

La guía electrónica del usuario comercializada está sujeta a los "Términos y condiciones de las guías de usuario de Nokia, del 7 de junio de 1998" ("Nokia User's Guides Terms and Conditions, 7th June, 1998".)

Guía de usuario del Nokia 7250i



9356309

Edición 1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NHL-4jx se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

Copyright © 2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People, Xpress-on y Pop-Port son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Índice

PARA SU SEGURIDAD	12
Información general	16
Códigos de acceso	16
Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos).....	16
Códigos PIN y PIN2 (de 4 a 8 dígitos), PIN del módulo y PIN de firma.....	16
Códigos PUK y PUK2 (8 dígitos).....	17
Contraseña de restricción (4 dígitos)	17
Código de monedero (de 4 a 10 dígitos).....	17
Descripción general de las funciones del teléfono	18
Cámara	18
Servicio de mensajes multimedia (MMS)	18
Sonido polifónico (MIDI)	19
Aplicaciones Java™.....	19
General Packet Radio Service (GPRS)	19
Servicio de ajustes Over the Air (OTA).....	20
Memoria compartida.....	21
1. Su teléfono	22
Teclas y conectores	22
Pantalla en blanco.....	24
Salvapantallas.....	25
Papel tapiz.....	25
Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco	25
ML portátil.....	28
Colocación de la correa para la muñeca.....	28



2. Conceptos básicos.....	29
Instalación de la tarjeta SIM y la batería	29
Carga de la batería.....	32
Encendido y apagado del teléfono	33
Bloqueo del teclado	34
Cambio de las carcasas.....	36
3. Funciones de llamada.....	38
Realización de una llamada.....	38
Marcación rápida de un número de teléfono	39
Respuesta o rechazo de una llamada entrante.....	39
Llamada en espera	40
Opciones durante una llamada.....	40
4. Escritura de texto	43
Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo	43
Introducción de texto predictivo.....	44
Escritura de palabras compuestas.....	45
Introducción de texto tradicional	45
Sugerencias sobre la escritura de texto	46
5. Utilización de los menús	48
Acceso a una función de menú	48
Lista de las funciones de menú	50
6. Funciones de menú.....	55
Mensajes (Menú 1).....	55
Mensajes de texto (SMS)	55
Escritura y envío de mensajes.....	56
Opciones para el envío de mensajes	56



Escritura y envío de mensajes de correo electrónico	57
Lectura y respuesta a un mensaje SMS o de correo electrónico	58
Carpetas Buzón de entrada y Elementos enviados	60
Listas de distribución.....	60
Plantillas.....	62
Carpeta Archivo y Carpetas propias.....	62
Mensajes multimedia.....	63
Escritura y envío de mensajes multimedia.....	64
Lectura y respuesta de un mensaje multimedia	66
Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados	67
Memoria de mensajes multimedia llena	67
Eliminación de mensajes.....	68
Chat.....	68
Mensajes de voz	69
Mensajes de información.....	70
Ajustes de los mensajes.....	70
Ajustes para mensajes de texto y de correo electrónico.....	71
Ajustes de sobrescritura	72
Ajustes de mensajes multimedia.....	72
Ajuste del tamaño de fuente.....	74
Comandos de servicio	75
Reg. llamadas (Menú 2).....	75
Listas de las últimas llamadas.....	75
Contadores y temporizadores de llamadas.....	76
Guía (Menú 3).....	78
Selección de ajustes para la guía	78
Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir nombre).....	79



Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre	80
Cambio del número predefinido.....	81
Añadición de una imagen a un nombre o número de la guía	81
Búsqueda de un nombre en la guía	81
Edición de un nombre, número, elemento de texto o modificación de una imagen.....	82
Borrado de nombres, números e imágenes.....	82
Borrado de números, elementos de texto o imágenes.....	83
Copia de la guía.....	83
Envío y recepción de tarjetas de visita	84
Recepción de una tarjeta de visita	84
Envío de una tarjeta de visita	84
Marcación rápida	85
Números de información y números de servicio.....	86
Números propios.....	86
Grupos llamantes	86
Modos (Menú 4).....	87
Ajustes (Menú 5)	88
Teclas de método abreviado personales.....	88
Ajustes de hora y fecha	89
Reloj.....	89
Fecha.....	90
Actualización automática de fecha y hora	90
Ajustes de llamada.....	91
Desvío de llamadas.....	91
Cualquier tecla responde.....	91
Rellamada automática.....	92
Marcación rápida.....	92
Llamada en espera.....	92



Resumen tras la llamada.....	92
Envío de identidad del llamante.....	92
Línea para llamadas salientes.....	93
Ajustes del teléfono.....	93
Idioma.....	93
Estado de la memoria.....	94
Bloqueo automático del teclado.....	94
Presentación de información de célula.....	94
Saludo inicial.....	95
Selección de red.....	95
Confirmación de acciones de servicio SIM.....	95
Activación del texto de ayuda.....	95
Tono inicial.....	95
Ajustes de la pantalla.....	96
Papel tapiz.....	96
Esquemas de color.....	96
Vista de los menús.....	97
Logotipo del operador.....	97
Salvapantallas.....	97
Brillo de la pantalla.....	98
Ajustes de tonos.....	98
Ajustes de accesorios.....	99
Ajustes de seguridad.....	100
Restablecer los valores iniciales.....	102
Radio (Menú 6).....	102
Sintonización de canales de radio.....	103
Uso de la radio.....	104
Cámara (Menú 7).....	105



Para sacar una foto	106
Ajustes de la cámara.....	107
Galería (Menú 8).....	107
Organizador (Menú 9).....	111
Alarma	111
Puesta en marcha de la alarma	112
Agenda	112
Creación de una nota de la agenda	113
Activación de una alarma asociada a una nota.....	115
Lista de tareas.....	115
Juegos (Menú 10).....	116
Inicio de un juego	116
Opciones adicionales disponibles para un juego o conjunto de juegos.....	117
Descargas de juegos.....	117
Estado de la memoria para juegos.....	118
Ajustes de juegos	118
Aplicaciones (Menú 11).....	118
Inicio de una aplicación	118
Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones.....	119
Descarga de una aplicación	120
Estado de la memoria para aplicaciones.....	121
Extras (Menú 12)	121
Calculadora.....	122
Realización de una conversión de moneda	122
Temporizador de cuenta atrás.....	123
Cronómetro.....	123
Medición y división del tiempo.....	124
Tiempos por fases	125



Visualización y eliminación de tiempos.....	125
Monedero	125
Salvaguarda y cambio de la información de la tarjeta personal	126
Notas personales.....	127
Ajustes del monedero	128
Instrucciones para pagar las compras con el monedero	128
Sincronización.....	129
Sincronización del teléfono con un servidor remoto	130
Salvaguarda de los ajustes de sincronización recibidos como mensaje OTA	131
Introducción manual de los ajustes de sincronización.....	131
Sincronización desde el PC	132
Conectividad (Menú 13).....	132
Infrarrojos.....	132
GPRS	134
Conexión GPRS.....	134
Ajustes del módem de GPRS.....	135
Servicios (Menú 14).....	135
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios	136
Configuración del teléfono para la utilización de servicios.....	137
Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje OTA.....	137
Introducción manual de los ajustes de servicio.....	137
Establecimiento de una conexión con un servicio	138
Navegación por las páginas de un servicio.....	139
Uso de las teclas del teléfono durante la navegación	140
Opciones disponibles durante la navegación	140
Llamada directa.....	141
Desconexión de un servicio.....	141
Ajustes de aspecto del navegador multimodo.....	141



Cookies.....	142
Favoritos.....	142
Recepción de favoritos.....	143
Descarga.....	143
Buzón de entrada de servicio.....	144
Ajustes de buzón de entrada de servicio.....	144
Memoria caché.....	145
Seguridad del navegador.....	145
Módulo de seguridad.....	145
Certificados.....	146
Firma digital.....	148
Ir a (Menú 15).....	149
Servicios SIM (Menú 16).....	150
7. Conectividad de PC.....	151
PC Suite.....	151
GPRS, HSCSD y CSD.....	152
Uso de las aplicaciones de comunicación de datos.....	153
8. Información sobre la batería.....	154
Carga y descarga.....	154
CUIDADO Y MANTENIMIENTO.....	156
IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	158



PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.



INTERFERENCIAS
Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS
No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS
No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.





UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo y, a continuación, pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .





LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso (por ejemplo, para salir de una llamada, para salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le indique.

■ Servicios de red

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900.

La función de tres bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.

Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.



Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

■ Información sobre accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-12, ACP-8, ACP-7 y LCH-9.



Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.



Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Algunas normas prácticas para usar los accesorios son:

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.
- Compruebe con regularidad que todos los accesorios instalados en su vehículo estén bien montados y funcionen correctamente.
- La instalación de accesorios para coche complejos debe ser efectuada únicamente por personal cualificado.



Información general

■ Códigos de acceso

Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos)

El código de seguridad protege el teléfono de usos no autorizados. El código predefinido es 12345. Cambie el código y conserve el nuevo código en un lugar seguro y separado del teléfono. Para cambiar el código y configurar el teléfono para que lo solicite, véase [Ajustes de seguridad](#) en la página 100.

Códigos PIN y PIN2 (de 4 a 8 dígitos), PIN del módulo y PIN de firma

- El PIN (Personal Identification Number o número de identificación personal) protege su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN suele suministrarse con la tarjeta SIM. Configure el teléfono de modo que solicite el código PIN cada vez que lo encienda. Véase [Ajustes de seguridad](#) en la página 100.
- El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones, como los contadores de unidades de consumo.
- El PIN del módulo es necesario para acceder a la información contenida en el módulo de seguridad. Véase [Módulo de seguridad](#) en la página 145. El PIN del módulo se entrega con la tarjeta SIM si ésta contiene un módulo de seguridad.



- El PIN de firma es necesario para la firma digital. Véase [Firma digital](#) en la página 148. El PIN de firma se entrega con la tarjeta SIM si ésta contiene un módulo de seguridad.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces seguidas, en la pantalla aparecerá *SIM bloqueada* o *Código PIN bloqueado* y le solicitará que introduzca el código PUK.

Códigos PUK y PUK2 (8 dígitos)

El código PUK (Personal Unblocking Key o clave de desbloqueo personal) es necesario para cambiar un código PIN bloqueado. Para cambiar un código PIN2 bloqueado, es necesario el código PUK2.

Si los códigos no se entregan con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios para solicitarlos.

Contraseña de restricción (4 dígitos)

Esta contraseña es necesaria al utilizar el *Servicio de restricción de llamadas*. Véase [Ajustes de seguridad](#) en la página 100. Puede obtener esta contraseña de su proveedor de servicios.

Código de monedero (de 4 a 10 dígitos)

El código de monedero es necesario para acceder a los servicios de monedero. Si introduce un código de monedero incorrecto varias veces, la aplicación de monedero se bloquea durante cinco minutos. Para obtener más información, véase [Monedero](#) en la página 125.



Descripción general de las funciones del teléfono

El teléfono Nokia 7250i ofrece una gran variedad de funciones prácticas para su uso cotidiano, como son la agenda, el reloj, la alarma, la cámara, la radio y muchas otras. Además, existe una amplia gama de carcasas de colores Nokia Xpress-on™ disponibles para el teléfono. Para cambiar las carcasas, véase [Cambio de las carcasas](#) en la página 36.

■ Cámara

El teléfono incorpora una cámara que se puede utilizar para sacar fotos. Para enviar una imagen a través del Servicio de mensajes multimedia (MMS), véase [Mensajes multimedia](#) en la página 63; véase [Cámara \(Menú 7\)](#) en la página 105. Asimismo, las imágenes se pueden utilizar como papeles tapiz con la pantalla en blanco, o bien como miniaturas en la [Guía](#).

Es posible guardar las imágenes en un PC compatible mediante el programa PC Suite.

■ Servicio de mensajes multimedia (MMS)

El teléfono puede enviar y recibir mensajes multimedia compuestos de texto, sonido y una imagen. Puede guardar las imágenes y las señales de llamada con el fin de personalizar el teléfono. Véase [Mensajes multimedia](#) en la página 63.



■ Sonido polifónico (MIDI)

El sonido polifónico consta de varios componentes de sonido reproducidos de forma simultánea. El teléfono dispone de componentes de sonido procedentes de más de 40 instrumentos, aunque sólo puede reproducir varios de estos instrumentos al mismo tiempo. Los sonidos polifónicos se utilizan, por ejemplo, en señales de llamada y como tonos de aviso para mensajes. El teléfono admite el formato SP-MIDI (Scalable Polyphonic MIDI).

Puede recibir señales de llamada polifónicas a través del servicio multimedia, véase [Lectura y respuesta de un mensaje multimedia](#) en la página 66, descargarlos a través del menú Galería, véase [Galería \(Menú 8\)](#) en la página 107 o a través de PC Suite, véase [PC Suite](#) en la página 151.

■ Aplicaciones Java™

El teléfono admite Java 2 Micro Edition, J2ME™ e incluye algunas aplicaciones y juegos Java™ específicamente diseñados para teléfonos móviles. Puede descargar nuevos juegos y aplicaciones en el teléfono, véase [Aplicaciones \(Menú 11\)](#) en la página 118.

■ General Packet Radio Service (GPRS)

La tecnología GPRS es un servicio de red que permite utilizar los teléfonos móviles para enviar y recibir datos a través de una red basada en el Protocolo Internet (IP). La tecnología GPRS consiste en un portador de datos que permite el acceso inalámbrico a redes de datos como Internet. Las aplicaciones que pueden utilizar GPRS son el envío y recepción de mensajes MMS y SMS, las sesiones de



navegación, la descarga de aplicaciones Java y la marcación de PC (por ejemplo, Internet y correo electrónico).

Tenga en cuenta que el teléfono admite tres conexiones GPRS simultáneas. Por ejemplo, puede recibir mensajes multimedia y, al mismo tiempo, tener una conexión de marcación de PC o una sesión de navegación en curso.

Para poder utilizar la tecnología GPRS

- Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio GPRS o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- Guarde los ajustes de GPRS para cada una de las aplicaciones utilizadas con GPRS.

Véase [Configuración del teléfono para la utilización de servicios](#) en la página 137, [Ajustes de los mensajes](#) en la página 70 y [GPRS](#) en la página 134.

Precios de GPRS y de las aplicaciones

Para obtener información más detallada sobre precios, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

■ Servicio de ajustes Over the Air (OTA)

A fin de poder utilizar MMS, GPRS y otros servicios inalámbricos, deberá tener los ajustes adecuados en el teléfono. Puede recibir dichos ajustes directamente como un mensaje OTA y sólo tendrá que guardarlos en el teléfono. Para obtener más información sobre la disponibilidad de los ajustes, póngase en contacto con su operador de red, proveedor de servicios o distribuidor de Nokia más cercano.



■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de su teléfono pueden compartir memoria: guía, mensajes de texto y multimedia, imágenes y señales de llamada incluidos en la galería, agenda, notas de tareas, y juegos y aplicaciones Java. El uso de cualquiera de estas funciones puede reducir la memoria disponible para aquellas funciones que comparten memoria. Esto sucede especialmente cuando se realiza un uso intensivo de cualquiera de las funciones (aunque algunas de estas funciones pueden tener una determinada cantidad de memoria asignada además de la memoria compartida con otras funciones). Por ejemplo, si guarda una gran cantidad de imágenes, aplicaciones Java, etc., es posible que se utilice toda la memoria compartida y el teléfono podría mostrar un mensaje para indicar que la memoria está llena. En este caso, borre parte de la información o de las entradas guardadas en las funciones de memoria compartida antes de continuar.



1. Su teléfono

■ Teclas y conectores

1. Tecla de encendido

Enciende y apaga el teléfono.

Cuando el teclado está bloqueado, si pulsa la tecla de encendido brevemente, se encenderá la luz de la pantalla del teléfono durante 15 segundos aproximadamente.

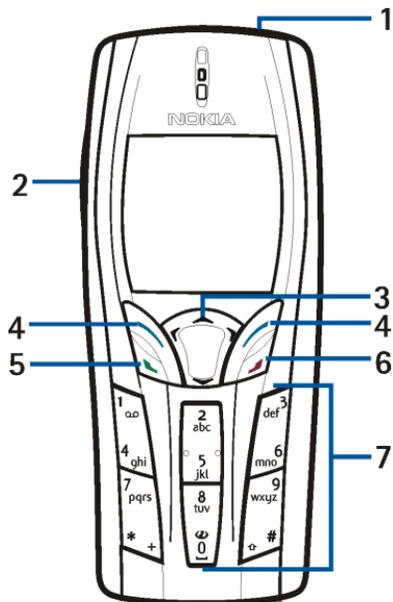
2. Teclas de volumen

Ajustan el volumen del auricular, del altavoz o del kit manos libres portátil cuando esté conectado al teléfono.

3. Teclas de desplazamiento en 4 direcciones



Permite, por ejemplo, desplazarse por la guía, los menús, los ajustes o la agenda, y desplazar el cursor durante la escritura de texto.



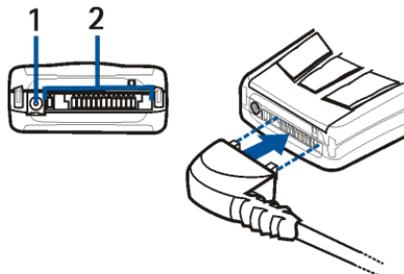
4. Teclas de selección y

La función de estas teclas depende del texto guía que aparece en la pantalla por encima de las teclas. Véase [Pantalla en blanco](#) en la página 24.

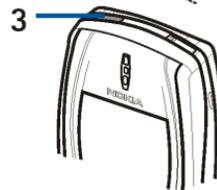
- 5.  marca un número de teléfono y responde a una llamada. Cuando la pantalla está en blanco, muestra la lista de los últimos números marcados.
- 6.  finaliza una llamada activa. **Permite salir de cualquier función.**
- 7.   -  introducen números y caracteres.
  y   se utilizan para diversos fines en distintas funciones.

- 1. Conector del cargador
- 2. Conector Pop-Port™ para kit manos libres portátiles y cable de datos, por ejemplo.

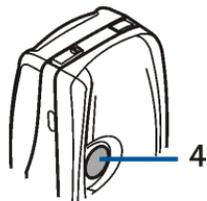
Conecte un equipamiento al conector Pop-Port como se indica en la ilustración.



- 3. Puerto de infrarrojos (IR)



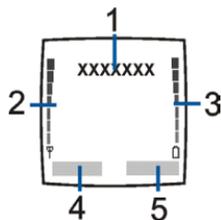
4. Lente de la cámara en la parte posterior del teléfono.



■ Pantalla en blanco

El teléfono se encuentra con la pantalla en blanco cuando está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter.

1. Muestra el logotipo del operador para indicar en qué red celular se está utilizando el teléfono.
2. Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta es la barra, más intensa es la señal.
3. Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta es la barra, más potencia hay en la batería.
4. La tecla de selección izquierda con la pantalla en blanco es **Menú**.
5. La tecla de selección derecha con la pantalla en blanco es la **Guía** o **Ir a**, o bien tiene un nombre específico del operador. Si pulsa la tecla de selección derecha cuando corresponda a la
 - **Guía**, podrá acceder al menú **Guía**.
 - tecla específica del operador, podrá acceder a la página de inicio del operador.



- **Ir a**, podrá desplazarse hasta la función que desee y seleccionarla. Para definir las funciones correspondientes a sus teclas de método abreviado personales, véase [Teclas de método abreviado personales](#) en la página 88. Podrá activar las mismas funciones si selecciona el menú **Ir a** ([Menú 15](#)) en la página 149.

Salvapantallas

El teléfono activa de forma automática un salvapantallas cuando está con la pantalla en blanco y después de un periodo de tiempo determinado durante el que no se utilice ninguna función. Véase [Salvapantallas](#) en la página 97. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla.

Papel tapiz

Puede definir el teléfono para que muestre una imagen de fondo, conocida como papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco. Véase [Papel tapiz](#) en la página 96.

Indicadores esenciales cuando la pantalla está en blanco

-  Indica que ha recibido uno o varios mensajes de texto o con imágenes. Véase [Lectura y respuesta a un mensaje SMS o de correo electrónico](#) en la página 58.
-  Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia. Véase [Lectura y respuesta de un mensaje multimedia](#) en la página 66.



-  El teclado del teléfono está bloqueado. Véase [Bloqueo del teclado](#) en la página 34.
-  El teléfono no sonará cuando se reciba una llamada entrante o un mensaje de texto si el *Aviso de llamada entrante* está definido como *Desactivado* y el *Tono de aviso para mensajes* como *Desactivado*. Véase [Ajustes de tonos](#) en la página 98.
-  La alarma está definida como *Activar*. Véase [Alarma](#) en la página 111.
-  El temporizador de cuenta atrás está en funcionamiento. Véase [Temporizador de cuenta atrás](#) en la página 123.
-  El cronómetro está funcionando en segundo plano. Véase [Cronómetro](#) en la página 123.
-  Cuando se selecciona el modo de conexión GPRS *Siempre en línea* y el servicio GPRS está disponible, el indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Véase [Conexión GPRS](#) en la página 134.
-  Cuando se establece una conexión GPRS, el indicador aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Véase [Conexión GPRS](#) en la página 134 y [Navegación por las páginas de un servicio](#) en la página 139.
-  La conexión GPRS se suspende (se pone en espera), por ejemplo, si se produce una llamada entrante o saliente durante una conexión de marcación GPRS. El indicador aparece en la parte superior derecha de la pantalla.



-  Indicador de conexión por infrarrojos, véase [Infrarrojos](#) en la página 132.
-  Todas las llamadas están desviadas a otro número, *Desvío de todas llamadas de voz*. Si dispone de dos líneas de teléfono, el indicador de desvío de la primera línea es  y  para la segunda línea. Véase [Desvío de llamadas](#) en la página 91.
- 1 o 2** Si dispone de dos líneas de teléfono, el indicador muestra la línea telefónica seleccionada. Véase [Línea para llamadas salientes](#) en la página 93.
-  Se ha activado el altavoz, véase [Opciones durante una llamada](#) en la página 40.
-  Se han restringido las llamadas a un grupo cerrado de usuarios. Véase [Ajustes de seguridad](#) en la página 100.
-  El modo temporizado está seleccionado. Véase [Modos \(Menú 4\)](#) en la página 87.
-  El equipamiento ML portátil, manos libres, adaptador audifono o soporte de música está conectado al teléfono.

Para que el teléfono muestre la fecha y la hora con la pantalla en blanco, véase [Reloj](#) en la página 89 y [Fecha](#) en la página 90.



■ ML portátil

Por ejemplo, puede llevar el kit manos libres estéreo HDS-3 como se muestra en la imagen.

■ Colocación de la correa para la muñeca

Introduzca la correa como se muestra en la ilustración y ténsela.



2. Conceptos básicos

■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

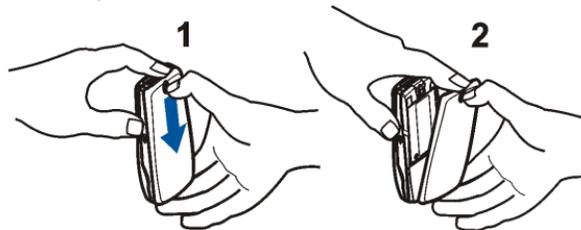
- Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.

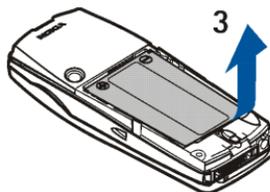
Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese siempre de que el teléfono está apagado y no está conectado a ningún equipamiento; acto seguido, podrá extraer la batería.

1. Para extraer la carcasa trasera del teléfono:

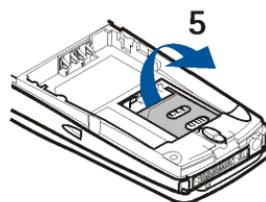
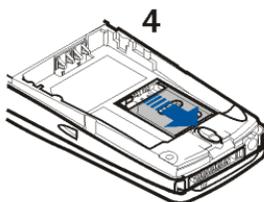
Con la parte posterior del teléfono hacia arriba, presione el botón de apertura de la carcasa trasera (1) y retírela del teléfono (2).



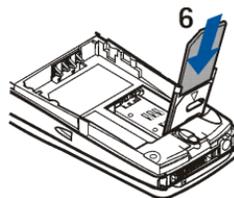
2. Extraiga la batería tirando de la pestaña de extracción (3).



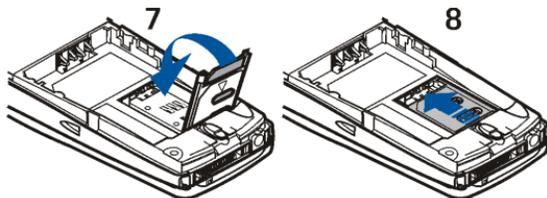
3. Para abrir el compartimento de la tarjeta SIM, deslícelo hacia atrás (4) y levántelo (5).



4. Inserte la tarjeta SIM en su compartimento (6). Asegúrese de que la tarjeta SIM se ha insertado correctamente y de que la zona de los contactos dorados se encuentra hacia abajo.

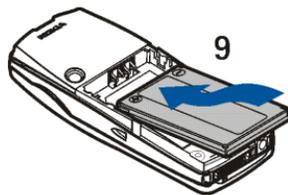


5. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM (7) y deslícelo hacia adelante para bloquearlo (8).

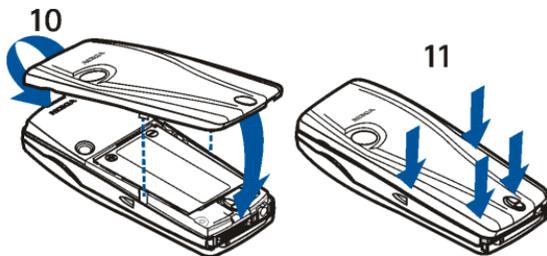


6. Vuelva a colocar la batería (9).
7. Para volver a colocar la carcasa trasera:

En primer lugar, coloque la parte superior de la carcasa trasera por encima de la pestaña de bloqueo situada en la parte superior del teléfono (10). Desplace la carcasa trasera



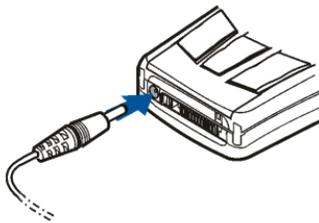
hacia las pestañas de bloqueo situadas a ambos lados del teléfono y presione hasta que encaje en su sitio (11).



■ Carga de la batería

1. Conecte el cable del cargador al conector situado en la base del teléfono.
2. Conecte el cargador a una toma de corriente alterna.

Si el teléfono está encendido, aparece brevemente el texto *Cargando la batería*. Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga o hasta que se pueda realizar una llamada.



El teléfono se puede utilizar mientras el cargador se encuentra conectado.



El tiempo de carga depende de la batería y del cargador utilizados. Por ejemplo, la carga de una batería BLD-3 con el cargador ACP-12 tarda una hora y media como máximo mientras el teléfono está con la pantalla en blanco.

■ Encendido y apagado del teléfono



Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Mantenga pulsada la tecla de encendido .

Tenga en cuenta que si aparece en pantalla *Inserte la tarjeta SIM* aún cuando la tarjeta SIM está perfectamente insertada, o *Tarjeta SIM no admitida*, deberá ponerse en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. El teléfono no admite tarjetas SIM de 5 voltios y es posible que necesite cambiar la tarjeta.



- Si el teléfono solicita un código PIN, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como ****) y pulse **Aceptar**.

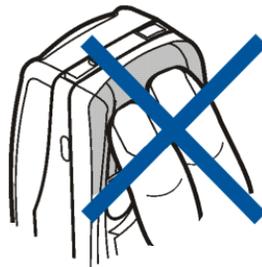
Véase también *Petición del código PIN* en *Ajustes de seguridad* en la página 100 y *Códigos de acceso* en la página 16.

- Si el teléfono solicita un código de seguridad, introdúzcalo (aparecerá en pantalla como *****) y pulse **Aceptar**.

Véase también *Códigos de acceso* en la página 16.



CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL TELÉFONO: El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.



■ Bloqueo del teclado

Esta función bloquea el teclado para evitar que las teclas se pulsen de forma involuntaria, por ejemplo, cuando lleve el teléfono en el bolso.

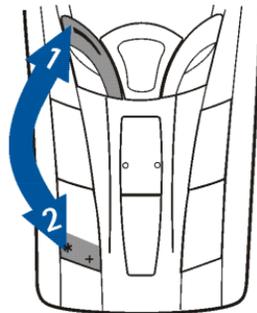
- **Bloqueo del teclado**

Con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y, después,  en 1,5 segundos.

- **Desbloqueo del teclado**

Pulse **Desbloq.** y, a continuación,  en un intervalo de 1,5 segundos.

Para responder a una llamada cuando el bloqueo está activado, pulse . Durante una llamada, el



teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Para obtener información sobre el bloqueo automático del teclado, véase [Bloqueo automático del teclado](#) en la página 94.

Para bloquear el teclado durante una llamada, véase [Opciones durante una llamada](#) en la página 40.



Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse



. El número sólo aparece después de teclear el último dígito.



■ Cambio de las carcasas

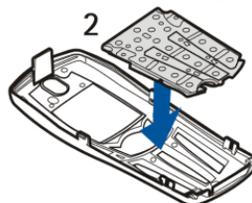
Antes de cambiar la tapa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Evite tocar los componentes electrónicos mientras cambia las tapas. Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.

1. Extraiga la carcasa trasera del teléfono. Véase el paso 1 de la sección [Instalación de la tarjeta SIM y la batería](#) en la página 29.

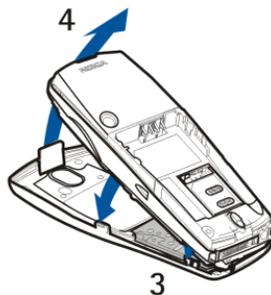
2. Para extraer la carcasa delantera, levante con suavidad la pestaña de cierre situada en la parte superior de la carcasa delantera del orificio de cierre del teléfono (1), y retire la carcasa comenzando por la parte superior.



3. Coloque la pieza de protección de las teclas en la nueva carcasa delantera (2).



4. Para volver a colocar la carcasa delantera, coloque en primer lugar las pestañas situadas en la parte inferior de la carcasa en los orificios correspondientes del teléfono (3) y, a continuación, empuje suavemente la pestaña de la parte superior de la carcasa hacia el orificio de cierre de la parte superior del teléfono (4). Presione la carcasa en su sitio.
5. Vuelva a colocar la carcasa trasera del teléfono. Véase el paso 7 de la sección [Instalación de la tarjeta SIM y la batería](#) en la página 29.



3. Funciones de llamada

■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si se equivoca al introducir un carácter, pulse **Borrar** para borrarlo.

Para realizar una llamada internacional, pulse  dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional) y, a continuación, introduzca el código del país, el prefijo sin el cero inicial, si es necesario, y el número de teléfono.

2. Pulse  para llamar al número.
3. Pulse  para terminar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Véase también [Opciones durante una llamada](#) en la página 40.

Realización de una llamada mediante la guía

- Para buscar un nombre o un número de teléfono guardado en la *Guía*, véase [Búsqueda de un nombre en la guía](#) en la página 81. Pulse  para llamar al número.

Remarcación de los últimos números

- Con la pantalla en blanco, pulse  una vez para acceder a la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse  para llamar.



Llamada al buzón de voz

- Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla , o pulse  y .

Si el teléfono solicita el número del buzón de voz, introdúzcalo y pulse **Aceptar**. Véase también [Mensajes de voz](#) en la página 69.

Marcación rápida de un número de teléfono

Para utilizar la marcación rápida, antes deberá asignar un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida, desde  hasta . Véase [Marcación rápida](#) en la página 85. Llame al número de una de estas dos formas:

- Pulse la tecla de marcación rápida que desee y, a continuación, .
- Si se encuentra activada la función *Marcación rápida*, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada. Véase [Marcación rápida](#) en la página 92.

■ Respuesta o rechazo de una llamada entrante

Pulse  para responder a una llamada entrante y  para finalizar la llamada.

Pulse  para rechazar una llamada entrante.

Si pulsa **Silenciar**, sólo se silenciará la señal de llamada. A continuación, responda o rechace la llamada.

Si ha conectado al teléfono un ML portátil que disponga de tecla de kit manos libres portátil, podrá responder y finalizar llamadas pulsando esta tecla.





Sugerencia: Si la función *Desvío si ocupado* está activada para desviar las llamadas, por ejemplo al buzón de voz, el rechazo de una llamada entrante también desviará la llamada. Véase [Desvío de llamadas](#) en la página 91.

Tenga en cuenta que cuando recibe una llamada, el teléfono muestra el nombre de la persona que llama, su número de teléfono o el texto *Número privado* o *Llamada*. Si se encuentran varios nombres en la *Guía* con los mismos siete últimos números de teléfono de la persona que llama, sólo aparecerá en pantalla el número de teléfono, si se encuentra disponible. El teléfono puede mostrar un número incorrecto si el número de la persona que llama no se encuentra guardado en la *Guía* y hay otro nombre guardado con los mismos siete últimos números de teléfono de la persona que llama.

Llamada en espera

Durante una llamada, pulse  para responder a la llamada en espera. La primera llamada queda en espera. Pulse  para finalizar la llamada activa.

Para activar la función *Llamada en espera*, véase [Llamada en espera](#) en la página 92.

■ Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Pulse **Opciones** durante una llamada para acceder a algunas de las opciones que se indican a continuación:



- *Silenciar micrófono* o *Activar micrófono*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú* y *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva*, *En privado*, *Responder* y *Rechazar*.
- *Multiconferencia* para la realización de una llamada que permita la participación de hasta seis personas en una multiconferencia. Durante una llamada, llame a un nuevo participante (*Llamada nueva*). La primera llamada queda en espera. Cuando el nuevo participante responda a la llamada, seleccione *Multiconferencia* para incorporar al primer participante a la multiconferencia. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione *En privado* y, a continuación, seleccione al participante deseado. Para volver a incorporarse a la multiconferencia, seleccione *Multiconferencia*.
- *Bloquear teclado* para activar el bloqueo del teclado.
- *Enviar DTMF* para enviar cadenas de tonos DTMF (Dual Tone Multi-Frequency), por ejemplo, contraseñas o números de cuentas bancarias. El sistema DTMF lo utilizan todos los teléfonos de marcación por tonos. Introduzca la cadena DTMF o búsquela en la *Guía* y pulse *Aceptar*. Recuerde que puede introducir el carácter de espera w y el de pausa p pulsando repetidas veces la tecla .
- *Conmutar* para alternar entre la llamada activa y la que se encuentra en espera; *Transferir* para conectar una llamada en espera con una activa y desconectarse de ambas llamadas.
- *Altavoz* para utilizar el teléfono como altavoz durante una llamada. Durante el funcionamiento en modo de altavoz, no sujete el teléfono cerca de su oído. Para activar o desactivar el altavoz, seleccione *Altavoz/Teléfono* o pulse



Altavoz/Teléfono, respectivamente. El altavoz se desactivará automáticamente en el momento en que termine la llamada o el intento de llamada, o bien cuando conecte la unidad manos libres o el ML portátil al teléfono.

Si ha conectado una unidad manos libres compatible o el ML portátil al teléfono, *Teléfono* se sustituye en la lista de opciones por *Manos libres* o *ML portátil* y la tecla de selección **Teléfono**, por **M. libres** o **ML port.**, respectivamente.

Para utilizar el altavoz con la radio, véase [Uso de la radio](#) en la página 104.



4. Escritura de texto

Puede introducir texto, por ejemplo, al escribir mensajes, mediante la introducción de texto tradicional o de texto predictivo.

Al escribir texto, en la parte superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador  si se utiliza la introducción de texto predictivo y  si se utiliza la introducción de texto tradicional. El uso de mayúsculas o minúsculas se indica mediante **abc**, **abc**, o **ABC** situado junto al indicador de introducción de texto. Puede cambiar entre mayúsculas y minúsculas pulsando . El modo numérico se indica mediante **123**, y puede cambiar entre el modo alfabético y numérico manteniendo pulsada la tecla .

■ Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo

Quando se disponga a escribir, pulse **Opciones** y seleccione **Diccionario**.

- Para activar la introducción de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La introducción de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver a la introducción de texto tradicional, seleccione **Desact. diccionario**.



Sugerencia: Para activar o desactivar de forma rápida la introducción de texto predictivo, pulse dos veces  o mantenga pulsada la tecla **Opciones**.



■ Introducción de texto predictivo

Es posible introducir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. La introducción de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado, al que se pueden agregar nuevas palabras.

1. Empiece a escribir una palabra con las teclas que van desde **2 abc** hasta **wxyz9**. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla.



Ejemplo: Para escribir **Nokia** cuando está seleccionado el diccionario de inglés, pulse **mno6**, **mno6**, **5 jkl**, **4 ghi** y **2 abc**:

Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

Para obtener más instrucciones sobre la escritura de texto, véase [Sugerencias sobre la escritura de texto](#) en la página 46.

2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confírmela añadiendo un espacio con la tecla **0**  o pulsando cualquiera de las teclas de desplazamiento. La pulsación de una tecla de desplazamiento también sirve para desplazar el cursor.

Si la palabra no es correcta,

pulse *** +** varias veces, o bien pulse **Opciones** y seleccione **Coincidencias**. Una vez que aparezca la palabra deseada, confírmela.

Si el carácter ? aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la introducción de



texto tradicional) y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.

3. Comience a escribir la siguiente palabra.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confirmela pulsando . Escriba la última parte de la palabra y confirmela.

■ Introducción de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, desde  hasta , repetidas veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado en el menú *Idioma*. Véase *Idioma* en la página 93.

Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

- Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor, o pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y, a continuación, introduzca la letra.
- Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla numérica .

Para obtener más información sobre la escritura de texto, véase [Sugerencias sobre la escritura de texto](#) en la página 46.



■ Sugerencias sobre la escritura de texto

También se encuentran disponibles las siguientes funciones para la escritura de texto:

- Para insertar un espacio, pulse .
- Para mover el cursor hacia la izquierda, hacia la derecha, hacia abajo o hacia arriba, pulse las teclas de desplazamiento , ,  o , respectivamente.
- Para borrar un carácter situado a la izquierda del cursor, pulse **Borrar**. Mantenga pulsada la tecla **Borrar** para borrar los caracteres de forma más rápida.

Para borrar todos los caracteres al mismo tiempo durante la escritura de un mensaje, pulse **Opciones** y seleccione **Borrar texto**.

- Para insertar una palabra mientras se utiliza la introducción de texto predictivo, pulse **Opciones** y seleccione **Insertar palabra**. Escriba la palabra con el método de introducción de texto tradicional y pulse **Guardar**. La palabra se agregará también al diccionario.
- Para insertar caracteres especiales mientras utiliza la introducción de texto tradicional, pulse . Si utiliza la introducción de texto predictivo, mantenga pulsada la tecla  o pulse **Opciones** y seleccione **Insertar símbolo**.

Para desplazarse a un carácter, pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y pulse **Utilizar** para seleccionar el carácter.



También puede desplazarse a un carácter pulsando **2** abc, **4** ghi, **mno6** u **8** tuv, y seleccionar el carácter pulsando **5** jkl.

Durante la escritura de mensajes de texto se encuentran disponibles las siguientes opciones:

- Para insertar un número de teléfono mientras se encuentra activo el modo alfabético, pulse **Opciones** y seleccione **Insertar número**. Introduzca el número de teléfono o búsquelo en la **Guía** y pulse **Aceptar**.
- Para insertar un nombre de la **Guía**, pulse **Opciones** y seleccione **Insertar contacto**. Para insertar un número de teléfono o un elemento de texto asociado al nombre, pulse **Opciones** y seleccione **Ver detalles**.



5. Utilización de los menús

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús. La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú que desee y espere 15 segundos. Para salir del texto de ayuda, pulse **Atrás**. Véase [Activación del texto de ayuda](#) en la página 95.

■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Para acceder al menú, pulse **Menú**.
2. Desplácese con las teclas  o  por el menú (o con cualquiera de las teclas de desplazamiento si está seleccionada la vista de menú en cuadrícula) y seleccione, por ejemplo, **Ajustes** pulsando **Selección**. Para cambiar la vista del menú, véase [Vista de los menús](#) en la página 97.
3. Si el menú contiene submenús, seleccione el que desee, por ejemplo **Ajustes de llamada**.
4. Si el submenú seleccionado contiene a su vez otros submenús, repita el paso 3. Seleccione el siguiente submenú, por ejemplo **Cualquier tecla responde**.
5. Seleccione el ajuste que desee.
6. Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.



Mediante el método abreviado

Los menús, submenús y opciones de ajustes están numerados, y a algunos se puede acceder mediante sus números de método abreviado.

Para acceder al menú, pulse **Menú**. Escriba con rapidez, antes de dos segundos, el número de índice de la función de menú a la que desee acceder. Tenga en cuenta que para acceder a las funciones de menú del menú 1, pulse **Menú** e introduzca  y ; a continuación, introduzca el resto de los dígitos del número de método abreviado que desee.

Pulse **Atrás** para volver al nivel de menú anterior y **Salir** para salir del menú.



■ Lista de las funciones de menú

1. Mensajes

1. Mensajes de texto
2. Mensajes multim.
3. Chat
4. Mensajes de voz
5. Mensajes de info
6. Ajustes mensajes
7. Comandos servicio



2. Reg. Llamadas

1. Llamadas perdidas
2. Llamadas recibidas
3. Llamadas enviadas
4. Borrar listas de últimas llamadas
5. Duración de la llamada
6. Costes de llamadas
7. Contador de datos de GPRS
8. Temporizador de conexión de GPRS



3. Guía

1. Buscar
2. Añadir contacto
3. Borrar
4. Copiar



5. Ajustes
6. Marcación rápida
7. Números info¹
8. Números servicio¹
9. Números propios²
10. Grupos llamantes²

4. Modos

1. Normal
2. Silencio
3. Reunión
4. Muy alto
5. Buscapersonas



5. Ajustes

1. Accesos directos personales
2. Ajustes de hora y fecha
3. Ajustes de llamada
4. Ajustes del teléfono
5. Ajustes de la pantalla
6. Ajustes de tonos



-
1. Aparece si lo admite la tarjeta SIM. Si desea obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
 2. Si Números info, Números servicio o ambos no están admitidos, el número de este elemento de menú cambia según corresponda.



7. Ajustes de accesorios¹
8. Ajustes de seguridad
9. Restablecer los valores iniciales

6. Radio



7. Cámara

1. Foto estándar
2. Foto retrato
3. Modo noche
4. Autotemporizador
5. Ajustes



8. Galería

1. Ver carpetas
2. Añadir carpeta
3. Borrar carpeta
4. Renombr. carpeta
5. Descargas Galería



9. Organizador

1. Alarma
2. Agenda
3. Lista de tareas



1. Este menú sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a un equipamiento compatible disponible para el teléfono.



10.Juegos

1. Seleccionar juego
2. Descargas juegos
3. Memoria
4. Ajustes



11.Aplicaciones

1. Seleccionar aplic.
2. Descargas aplics.
3. Memoria



12.Extras

1. Calculadora
2. Temporizador de cuenta atrás
3. Cronómetro
4. Monedero
5. Sincronizar



13.Conectividad

1. Infrarrojos
2. GPRS



14.Servicios

1. Inicio
2. Favoritos
3. Enlaces descargas
4. Buz. entrada serv.



- 5. Ajustes
- 6. Ir a dirección
- 7. Borrar la caché

15. Ir a

16. Servicios SIM¹



-
- 1. Esta función sólo aparece si la admite su tarjeta SIM. El nombre y el contenido pueden variar dependiendo de la tarjeta SIM



6. Funciones de menú

■ Mensajes (Menú 1)

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico. Todos los mensajes se organizan en carpetas.



Para enviar cualquier mensaje de texto, con imágenes o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 70.

Mensajes de texto (SMS)

Mediante el servicio SMS, el teléfono puede enviar y recibir mensajes concatenados, que se componen de varios mensajes de texto normales (servicio de red). La facturación se realizará en función del número de mensajes normales necesarios para formar un mensaje concatenado.

Esta opción permite enviar y recibir mensajes de texto con imágenes.



Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.



Escritura y envío de mensajes

El número de caracteres disponibles y el número de parte actual de un mensaje concatenado aparecen en la parte superior derecha de la pantalla, por ejemplo, 120/2.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Crear mensaje*.



Sugerencia: Para comenzar a escribir mensajes rápidamente, pulse  con la pantalla en blanco.

2. Escriba un mensaje. Véase *Escritura de texto* en la página 43. Para insertar plantillas de texto o una imagen en el mensaje, véase *Plantillas* en la página 62. Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.
3. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar*.
4. Introduzca el número de teléfono del destinatario o búsquelo en la *Guía*.

Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.



Nota: Cuando envíe mensajes a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios SMS, consulte a su proveedor de servicio.

Opciones para el envío de mensajes

Cuando haya escrito el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Opciones de envío*.



- Para enviar un mensaje a varios destinatarios, seleccione *Enviar a varios*. Cuando haya enviado el mensaje a todos los destinatarios que desee, pulse **Hecho**.
- Para enviar un mensaje a una lista de distribución, seleccione *Enviar a lista*. Para crear una lista de distribución, véase [Listas de distribución](#) en la página 60.
- Para enviar un mensaje utilizando un modo de mensaje, seleccione *Modo de envío* y, a continuación, el modo de mensaje que desee utilizar. Para definir un modo de mensaje, véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 70.

Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Antes de poder enviar mensajes de correo electrónico a través de SMS, deberá guardar los ajustes para el envío de mensajes de correo electrónico. Véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 70. Para obtener información sobre la disponibilidad del servicio de correo electrónico o si desea suscribirse a este servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Para guardar la dirección de correo electrónico en la *Guía*. Véase [Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre](#) en la página 80.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto* y *Crear correo*.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la *Guía* y pulse **Aceptar**.
3. Si lo desea, puede escribir un asunto para el mensaje de correo y pulsar **Aceptar**.



4. Escriba el mensaje de correo electrónico. Véase [Escritura de texto](#) en la página 43. El número total de caracteres que puede introducir aparece en la parte superior derecha de la pantalla. La dirección de correo electrónico y el asunto del mensaje se incluyen en el número total de caracteres.

Véase también [Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un correo electrónico](#) en la página 62. No se pueden insertar imágenes.

5. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar correo*. Si no ha guardado los ajustes para el envío de mensajes de correo electrónico, el teléfono le pedirá el número del servidor de correo electrónico.

Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.



Nota: Cuando envíe mensajes de correo electrónico a través del servicio de red SMS, puede que el teléfono muestre el texto *Mensaje enviado*. Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje de correo electrónico al servidor correspondiente. No significa que el mensaje de correo se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de correo electrónico, consulte a su proveedor de servicio.

Lectura y respuesta a un mensaje SMS o de correo electrónico

Cuando se recibe un mensaje de texto o un mensaje de correo electrónico, aparece en pantalla el indicador  y el número de mensajes nuevos seguido del texto *mensajes recibidos*.

Cuando la memoria de mensajes está llena, el icono  parpadea en la pantalla. Para poder recibir mensajes nuevos, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos de la carpeta *Buzón de entrada*.



La función de mensajes de texto utiliza la memoria compartida, véase [Memoria compartida](#) en la página 21.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje nuevo, o **Salir** para verlo más tarde.

Lectura del mensaje más tarde:

Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Buzón de entrada*.

2. Si se han recibido varios mensajes, seleccione el mensaje que desee leer. Los mensajes no leídos aparecen con el icono  delante.
3. Mientras lee o ve el mensaje, pulse **Opciones**.

Por ejemplo, puede seleccionar una opción para borrar, reenviar o editar el mensaje como mensaje de texto o de correo electrónico, o renombrar el mensaje que esté leyendo o moverlo a otra carpeta.

Seleccione *Copiar a la agenda* para copiar el texto del principio del mensaje a la agenda como una nota de aviso para ese día.

Seleccione *Detalles mensaje* para ver el nombre y el número de teléfono del remitente, el centro de mensajes utilizado, y la fecha y hora de la recepción, si están disponibles.

Seleccione *Usar detalle* para extraer los números, direcciones de correo electrónico y direcciones de sitios Web del mensaje actual.

Al leer un mensaje con imagen, seleccione *Guardar gráfico* para guardar la imagen en la carpeta *Plantillas*.



4. Seleccione *Responder* para responder a un mensaje. Seleccione *Texto original* para incluir el mensaje original en la respuesta, o bien seleccione una respuesta estándar para incluirla en la respuesta, o seleccione *Pantalla vacía*.
Si se trata de un mensaje de correo electrónico, confirme o edite la dirección y el asunto del correo. A continuación, escriba el mensaje de respuesta.
5. Pulse *Opciones*, seleccione *Enviar* y pulse *Aceptar* para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla.

Carpetas Buzón de entrada y Elementos enviados

El teléfono guarda los mensajes de texto entrantes en la carpeta *Buzón de entrada* y los mensajes enviados en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes de texto*.

En caso de que haya mensajes de texto que desee enviar luego, guárdelos en la carpeta *Archivo*, *Carpetas propias* o *Plantillas*.

Listas de distribución

Si suele enviar mensajes a un grupo fijo de destinatarios, puede definir una lista de distribución. Puede guardar estas listas de distribución en la memoria del teléfono. Tenga en cuenta que el teléfono envía el mensaje por separado a cada miembro de la lista. Por tanto, el envío de mensajes a una lista de distribución puede resultar más caro que enviar un mensaje a un destinatario.

Asegúrese de que los contactos que desea añadir a las listas de distribución están guardados en la memoria de la guía interna del teléfono.

Pulse *Menú* y seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Listas distribución*.

Aparecen los nombres de las listas de distribución disponibles.



- Si no ha guardado ninguna lista, pulse **Añadir** para crear una.
 - Introduzca el nombre de la lista y pulse **Aceptar**. Pulse **Opciones** y seleccione **Ver lista**. Pulse **Añadir** y seleccione un contacto de la memoria de la guía del teléfono. Para añadir más contactos a la lista creada, pulse **Opciones**, seleccione **Añadir contacto** y elija un nuevo contacto.
- En caso contrario, desplácese hasta una lista, pulse **Opciones** y podrá seleccionar
 - **Ver lista** para ver los contactos de la lista seleccionada. Pulse **Opciones** y podrá borrar o ver los detalles del contacto seleccionado, o bien añadir un nuevo contacto.
 - **Añadir lista** para crear una lista de distribución.
 - **Renombrar lista** para modificar el nombre de la lista seleccionada.
 - **Vaciar lista** para borrar todos los nombres y números de teléfono de la lista seleccionada.
 - **Borrar lista** para borrar la lista de distribución seleccionada.

Si el mensaje no puede enviarse a algunos destinatarios de la lista de distribución, seleccione **No entregado**. Pulse **Opciones** y seleccione

- **Reenviar a lista** para volver a enviar el mensaje a los destinatarios de la lista **No entregado**.
- **Ver lista** para ver la lista de los destinatarios a los que no ha podido enviar el último mensaje.
- **Borrar lista** para borrar la lista **No entregado**.
- **Ver mensaje** para ver el mensaje que no ha podido enviarse.



Plantillas

El teléfono incluye plantillas de texto, indicadas mediante el símbolo , y de imágenes, indicadas mediante el símbolo .

Para acceder a la lista de plantillas, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Plantillas*.

Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un correo electrónico

- Al escribir o responder a un mensaje o a un mensaje de correo electrónico, pulse **Opciones**. Seleccione *Usar plantilla* y elija la plantilla que desee insertar.

Inserción de una imagen en un mensaje de texto

- Al escribir o responder a un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione *Insertar gráfico* y elija una imagen para verla. Pulse **Insertar** para insertar la imagen en el mensaje. El indicador  en el encabezado del mensaje indica que se ha adjuntado una imagen. El número de caracteres que puede introducir en un mensaje con imagen depende del tamaño de esta última.

Para ver el texto y la imagen de forma conjunta antes de enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.

Carpeta Archivo y Carpetas propias

Para organizar sus mensajes, puede mover algunos de ellos a la carpeta *Archivo* o añadir nuevas carpetas para incluirlos en ellas.

Mientras lee un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione *Mover*, desplácese hasta la carpeta a la que desea mover el mensaje y pulse **Selección..**

Para añadir o borrar una carpeta, pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Carpetas propias*.



- Para añadir una carpeta, pulse **Opciones** y seleccione *Añadir carpeta*.
- Para borrar una carpeta, desplácese hasta la carpeta que desea borrar, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar carpeta*.

Mensajes multimedia



Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes multimedia compatible pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Un mensaje multimedia puede contener texto, sonido y una imagen. El teléfono admite mensajes multimedia con un tamaño máximo de 45 KB. Si se supera el tamaño máximo, es posible que el teléfono no pueda recibir el mensaje. Según la red, puede recibir un mensaje de texto que incluya una dirección de Internet en la que podrá ver el mensaje multimedia.

Si el mensaje contiene una imagen, el teléfono la reducirá para ajustarla al área de visualización.



Nota: Si *Permitir recepción de multimedia* está definida como *Sí* o *En red propia*, puede que el operador o el proveedor de servicios le cobre por cada mensaje recibido.

Los mensajes multimedia admiten los siguientes formatos:

- Imagen: JPEG, GIF, PNG y BMP.
- Sonido: Scalable Polyphonic MIDI (SP-MIDI) y señales de llamada monofónicas.



El teléfono no tiene por qué admitir todas las variantes de los formatos de archivo mencionados anteriormente. Si se recibe un mensaje que contenga algún elemento no admitido, es posible que dicho elemento se sustituya por el nombre del archivo y el texto *Formato de objeto no admitido*.

Tenga en cuenta que no podrá recibir mensajes multimedia cuando haya una llamada en curso, un juego u otra aplicación Java en ejecución, ni durante una sesión de navegación a través de datos GSM (véase [Introducción manual de los ajustes de servicio](#) en la página 137). Puesto que la entrega de mensajes multimedia puede fallar por diversas razones, no confíe exclusivamente en ellos para comunicaciones fundamentales.

Escritura y envío de mensajes multimedia

Para definir los ajustes para el envío de mensajes multimedia, véase [Ajustes de mensajes multimedia](#) en la página 72. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes multimed. y Crear mensaje*.
2. Escriba un mensaje. Véase [Escritura de texto](#) en la página 43.

Para insertar una imagen o un clip de sonido, pulse **Opciones**, y seleccione *Insertar imagen* o *Insert. clip sonido*, respectivamente. Aparece la lista de carpetas disponibles en la *Galería*. Abra una carpeta concreta, desplácese hasta la imagen o el sonido que desee, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar*. El indicador  o  en el encabezado del mensaje indica que se ha adjuntado una imagen o un sonido. Las protecciones de copyright pueden impedir la copia,



modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

Para insertar un nombre de la *Guía*, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar contacto*. Desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar contacto*.

Para insertar un número, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la *Guía* y pulse **Aceptar**.

3. Para ver el mensaje antes de enviarlo, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar a número* (o *Enviar a correo* o *Enviar a varios*).
5. Introduzca el número de teléfono del destinatario (o su dirección de correo electrónico) o búsquelo en la *Guía*. Pulse **Aceptar** y el mensaje pasará a la carpeta *Buzón de salida* para su envío.

Se tarda más en enviar un mensaje multimedia que un mensaje de texto normal. Mientras se envía el mensaje multimedia, aparece el indicador animado  y podrá utilizar otras funciones del teléfono. Si se produce una interrupción durante el envío del mensaje, el teléfono intentará reenviarlo más veces. Si falla, el mensaje permanecerá en la carpeta *Buzón de salida* y podrá intentar reenviarlo más tarde.

Los mensajes enviados se guardarán en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase *Ajustes de mensajes multimedia* en la página 72. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado.



Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Cuando el teléfono está recibiendo un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Una vez recibido el mensaje, aparecerán el indicador  y el texto *Mensaje multimedia recibido*.

Cuando la memoria de mensajes multimedia está llena, el icono  parpadea. Véase [Memoria de mensajes multimedia llena](#) en la página 67.

La función de mensajes multimedia utiliza la memoria compartida, véase [Memoria compartida](#) en la página 21.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje o **Salir** para verlo más tarde.

Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes multimed.* y *Buzón de entrada*.

2. Desplácese por la pantalla para ver el mensaje. Pulse **Opciones** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles:
 - *Borrar mensaje* para borrar un mensaje guardado.
 - *Responder* o *Respond. a todos* para responder al mensaje. Para enviar la respuesta, véase [Escritura y envío de mensajes multimedia](#) en la página 64
 - *Reenviar a nº*, *Reenviar a correo* o *Enviar a varios* para reenviar el mensaje.
 - *Editar* para editar un mensaje. Sólo podrá editar los mensajes que haya creado. Véase [Escritura y envío de mensajes multimedia](#) en la página 64.
 - *Detalles mensaje* para ver el asunto, el tamaño y el tipo del mensaje.
 - *Detalles* para ver los detalles de la imagen o el sonido adjuntos.
 - *Guardar clip sonido* para guardar la señal de llamada en la *Galería*.
 - *Guardar imagen* para guardar una imagen en la *Galería*.



Véase también las opciones de archivo en la *Galería*. Véase *Galería (Menú 8)* en la página 107.

Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados

El teléfono guarda los mensajes multimedia recibidos en la carpeta *Buzón de entrada* del submenú *Mensajes multimed.*

Los mensajes multimedia que aún no se han enviado se desplazan a la carpeta *Buzón de salida* del submenú *Mensajes multimed.*

Los mensajes multimedia que desee enviar después se pueden guardar en la carpeta *Elem. guardados* del submenú *Mensajes multimed.*

Los mensajes multimedia enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes multimed.* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase *Ajustes de mensajes multimedia* en la página 72.

Memoria de mensajes multimedia llena

Cuando hay un nuevo mensaje multimedia en espera y la memoria para mensajes está llena, el indicador  parpadea y aparece el mensaje *Mem. multimedia llena. Vea el mens. espera*. Para ver el mensaje en espera, pulse **Mostrar**. Para guardar el mensaje, pulse **Opciones**, seleccione *Guardar mensaje* y borre los mensajes antiguos seleccionando, en primer lugar, la carpeta y, a continuación, el mensaje antiguo que desea borrar.

Para descartar el mensaje en espera, pulse **Salir** y **Sí**. Si pulsa **No**, podrá ver el mensaje.



Eliminación de mensajes

1. Para borrar mensajes de texto, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Mensajes de texto* y, a continuación, *Borrar mensajes*.

Para borrar todos los mensajes de todas las carpetas, seleccione *Todos mensajes* y, cuando aparezca en pantalla *¿Borrar todos los mensajes de todas las carpetas?*, pulse **Aceptar**. Si las carpetas contienen mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos.

Para borrar mensajes multimedia, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Mensajes multim.* y, a continuación, *Borrar mensajes*.

2. Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta de la que desea borrar los mensajes y pulse **Aceptar**. Si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos.

Chat

Puede mantener una conversación con otra persona utilizando esta aplicación de envío de mensajes de texto que resulta más rápida (servicio de red). No se pueden guardar los mensajes recibidos o enviados, aunque puede verlos durante la conversación. Los mensajes de chat se envían como mensajes de texto y el precio de cada mensaje de chat es el mismo que el de los mensajes de texto.

1. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes y Chat*. Introduzca o busque en la *Guía* el número de teléfono de la persona con la que desea iniciar la sesión de chat y pulse **Aceptar**.



Otro modo de iniciar una sesión de chat: Cuando reciba un mensaje, pulse **Mostrar** para leerlo. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Opciones** y seleccione **Chat**.

2. Introduzca el alias que desee utilizar para la sesión de chat y pulse **Aceptar**.
3. Escriba su mensaje para el chat. Véase **Escritura de texto** en la página 43.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione **Enviar**.
5. El mensaje de respuesta de la otra persona aparece encima del mensaje original.

Para responder al mensaje, pulse **Aceptar** y repita los pasos 3 y 4.

6. Para finalizar la sesión de chat, pulse **Aceptar**, **Opciones** y seleccione **Abandonar**.

Para ver los mensajes más recientes de la sesión de chat actual, pulse **Opciones** y seleccione **Historial chat**. Los mensajes enviados se indican mediante «<» y su alias, mientras que los mensajes recibidos se indican mediante «>» y el alias del remitente. Pulse **Atrás** para volver al mensaje que está escribiendo. Para editar el alias, seleccione la opción **Alias de chat**.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y es posible que deba suscribirse a él. Consulte con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número de buzón de voz.

Pulse **Menú**, seleccione **Mensajes** y, a continuación, **Mensajes de voz**. Seleccione



- *Escuchar los mensajes de voz* para llamar al número del buzón de voz guardado en el menú *Número del buzón de voz*.

Si dispone de dos líneas de teléfono (servicio de red), cada línea de teléfono puede tener su propio número de buzón de voz. Véase [Línea para llamadas salientes](#) en la página 93.

- *Número del buzón de voz* para insertar, buscar o editar su número del buzón de voz y pulse **Aceptar** para guardarlo.

Si la red lo admite, el icono  indicará que se han recibido nuevos mensajes de voz. Pulse **Escuchar** para llamar al número del buzón de voz.



Sugerencia: Si se mantiene pulsada la tecla , se llamará al buzón de voz.

Mensajes de información

Mediante el servicio de red de mensajes de información, puede recibir mensajes sobre varios temas de su proveedor de servicios. Estos mensajes pueden incluir, por ejemplo, información meteorológica o sobre las condiciones del tráfico. Para obtener información sobre la disponibilidad de este servicio, los temas y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Ajustes de los mensajes

Los ajustes de los mensajes afectan al envío, recepción y visualización de los mensajes.



Ajustes para mensajes de texto y de correo electrónico

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto y Modo de envío*.
2. Si la tarjeta SIM admite varios grupos de modos de mensajes, seleccione el grupo que desee modificar.
 - Seleccione *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para el envío de mensajes de texto. Este número lo facilita su proveedor de servicios.
 - Seleccione *Mensajes enviados como* para seleccionar el tipo de mensaje *Texto, Correo, Buscapersonas* o *Fax*.
 - Seleccione *Validez de los mensajes* para establecer el intervalo durante el que la red debe seguir intentando entregar el mensaje.
 - Para el tipo de mensaje *Texto*, seleccione *Nº de destinatario predeterminado* si desea guardar un número predeterminado al que enviar los mensajes correspondientes a este modo.

Para los mensajes de tipo *Correo*, seleccione *Servidor de correo* si desea guardar el número del servidor de correo electrónico.
 - Seleccione *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de red).
 - Seleccione *Usar GPRS* y, a continuación, *Sí* para definir GPRS como portador de SMS preferido. Asimismo, defina *Conexión GPRS* como *Siempre en línea*. Véase *Conexión GPRS* en la página 134.



- Seleccione *Responder vía mismo centro* para que el receptor del mensaje pueda enviar una respuesta a través del centro de mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Renombrar modo de envío* para cambiar el nombre del modo de mensaje seleccionado. Los grupos de modos de mensajes sólo aparecen si su tarjeta SIM admite más de un grupo.

Ajustes de sobrescritura

Si la memoria de mensajes de texto está llena, el teléfono no podrá recibir ni enviar ningún mensaje nuevo. Sin embargo, se puede configurar el teléfono para que sustituya automáticamente los mensajes de texto antiguos de las carpetas *Buzón de entrada* y *Elemen. enviados* por los mensajes nuevos.

Pulse **Menú**, y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto y Sobreescritura en buzón de entrada* o *Sobreescritura en Elemen. enviados*. Seleccione *Permitida* para configurar el teléfono de modo que sustituya los mensajes de texto antiguos de las carpetas *Buzón de entrada* o *Elemen. enviados*, respectivamente.

Ajustes de mensajes multimedia

Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes y Mensajes multim.*

Seleccione

- *Guardar mensajes enviados*. Seleccione *Sí* para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta *Elemen. enviados*. Si selecciona *No*, no se guardarán los mensajes enviados.



- *Informes de entrega* para solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes (servicio de red)
- *Reducir la imagen* para definir el tamaño de la imagen de los mensajes multimedia que está escribiendo.
- *Permitir recepción de multimedia*. Seleccione *No*, *Sí* o *En red propia* para utilizar el servicio multimedia. Si selecciona *En red propia*, no podrá recibir mensajes multimedia fuera de su propia red. El ajuste predeterminado es *En red propia*.
- *Mensajes multimedia entrantes*. Seleccione *Recuperar* para configurar el teléfono de modo que recupere automáticamente los mensajes multimedia recibidos recientemente, o bien seleccione *Rechazar* si no desea recibir mensajes multimedia. Este ajuste no está disponible si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.
- *Ajustes de conexión*. Defina los ajustes de conexión para recuperar los mensajes multimedia. Active el conjunto en el que desee guardar los ajustes de conexión y, a continuación, edítelos.

Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos. Para obtener los ajustes, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.

- *Nombre de ajustes*. Introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
- *Página de inicio*. Introduzca la dirección de la página de inicio del proveedor de servicios que desee utilizar, pulse  para insertar un punto y pulse **Aceptar**.



- *Modo de sesión.* Seleccione *Permanente* o *Temporal*.
- *Portador de datos.* Seleccione *GPRS*.
- *Ajustes de portador* para definir los ajustes del portador seleccionado.
 - *Punto de acceso de GPRS.* Introduzca el nombre del punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS y pulse **Aceptar**.
 - *Dirección de IP.* Introduzca la dirección, utilice  para insertar un punto, y pulse **Aceptar**.
 - *Tipo de autenticación.* Seleccione *Segura* o *Normal*.
 - *Nombre de usuario.* Introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
 - *Contraseña.* Introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.
- *Permitir publicidad.* Puede recibir o rechazar anuncios publicitarios. Este ajuste no está disponible si *Permitir recepción de multimedia* está definido como *No*.

Para recibir los ajustes de conexión multimedia como mensaje OTA

Puede recibir los ajustes de conexión multimedia en forma de mensaje OTA de su operador de red o proveedor de servicios. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios.

Ajuste del tamaño de fuente

Para seleccionar el tamaño de fuente para la lectura y el envío de mensajes, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Otros ajustes* y, a continuación, *Tamaño de fuente*.



Comandos de servicio

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Comandos servicio*. Introduzca y envíe solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD) como, por ejemplo, comandos de activación de servicios de red, a su proveedor de servicios.

■ Reg. Llamadas (Menú 2)



El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, así como la duración aproximada y el coste de sus llamadas.

El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones, siempre y cuando el teléfono se encuentre conectado y dentro del área de servicio de la red.

Si pulsa **Opciones** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas*, podrá, por ejemplo, ver la fecha y la hora de la llamada, editar o modificar el número de teléfono de la lista, guardar el número en la *Guía* o enviar un mensaje a dicho número.

Listas de las últimas llamadas

Pulse **Menú**, seleccione *Reg. Llamadas* y, a continuación, seleccione

- *Llamadas perdidas* para ver la lista de los diez últimos números de teléfono desde los que alguien ha intentado llamarle (servicio de red). El número que



aparece delante del (nombre o) número de teléfono indica el número de intentos de llamada realizados por el emisor de la llamada.



Sugerencia: Cuando aparezca en pantalla una nota en la que se indica que hay llamadas perdidas, pulse **Lista** para acceder a la lista de números de teléfono. Desplácese hasta el número al que desea devolver la llamada y pulse .

- **Llamadas recibidas** para ver la lista de los diez últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).
- **Llamadas enviadas** para ver la lista de los 20 últimos números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también **Remarcación de los últimos números** en la página 38.
- **Borrar listas de últimas llamadas** para borrar las listas de las últimas llamadas. Indique si desea borrar todos los números de teléfono de las listas de últimas llamadas o sólo los números de las listas de llamadas perdidas, recibidas o enviadas. Esta operación no se puede deshacer.

Contadores y temporizadores de llamadas



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Pulse **Menú**, seleccione **Reg. Llamadas** y, a continuación, seleccione

- **Duración de la llamada**; desplácese para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes en horas, minutos y segundos. Para borrar los temporizadores, necesita el código de seguridad.



Si dispone de dos líneas de teléfono (servicio de red), cada línea de teléfono tiene sus propios temporizadores de duración de llamadas. Se muestran los temporizadores de la línea seleccionada. Véase [Línea para llamadas salientes](#) en la página 93.

- **Costes de llamadas** (servicio de red). Seleccione *Pasos de la última llamada* o *Pasos de todas las llamadas* para comprobar el coste de la última llamada o de todas las llamadas en las unidades especificadas en la función *Mostrar costes en*.

Seleccione *Ajustes de costes de llamadas* y, a continuación, *Poner los contadores a cero* para poner a cero los contadores, o bien seleccione *Mostrar costes en* para configurar el teléfono de modo que muestre el tiempo de conversación restante en unidades de consumo, *Pasos*, o en unidades de moneda, *Moneda*. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información sobre los precios de unidades de consumo.

Seleccione *Límite de costes de llamadas* para limitar el coste de las llamadas según el importe deseado en unidades de consumo o de moneda. El código PIN2 es necesario para definir los ajustes de costes de llamadas.



Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

- **Contador de datos de GPRS.** Desplácese para comprobar las cantidades de datos enviados y recibidos durante la última sesión, los datos enviados y recibidos en total, y para poner a cero los contadores. La unidad del contador es el byte. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.



- **Temporizador de conexión de GPRS.** Desplácese por la pantalla para comprobar la duración de la última conexión GPRS o de todas las conexiones de GPRS. También se pueden poner los temporizadores a cero. Para borrar los temporizadores, necesita el código de seguridad.

■ Guía (Menú 3)



Es posible guardar nombres y números de teléfono (contactos) en la memoria del teléfono y en la memoria de la tarjeta SIM.

- La memoria del teléfono puede almacenar hasta 500 nombres con números y notas de texto sobre cada uno de ellos. Asimismo, se puede guardar una imagen para un número de nombres concreto. El número de nombres que se pueden guardar dependerá de su longitud, y de la cantidad y longitud de los números de teléfono y elementos de texto.

La guía utiliza memoria compartida, véase [Memoria compartida](#) en la página 21.

- El teléfono admite tarjetas SIM en las que se pueden guardar hasta 250 nombres y números de teléfono. Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante el icono .

Selección de ajustes para la guía

Pulse **Menú**, seleccione **Guía** y, a continuación, **Ajustes**. Seleccione

- **Memoria en uso** para seleccionar la memoria que desea utilizar para guardar los contactos. Para recuperar nombres y números de las dos memorias para la



guía, seleccione *Teléfono y SIM*. En este caso, los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono.

- *Vista de la guía* para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres, números e imágenes de la guía.
- *Estado de la memoria* para ver cuántos nombres y números se encuentran guardados actualmente, y cuántos se pueden guardar aún en la memoria seleccionada para la guía.

Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir nombre)

Los nombres y números de teléfono se guardarán en la memoria utilizada, véase el apartado anterior, [Selección de ajustes para la guía](#).

1. Pulse **Menú**, seleccione *Guía* y, a continuación, *Añadir contacto*.
2. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**. Véase [Introducción de texto tradicional](#) en la página 45.
3. Introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**. Para introducir los números, véase [Realización de una llamada](#) en la página 38.
4. Una vez guardados el nombre y el número, pulse **Hecho**.



Sugerencia: Guardado rápido Con la pantalla en blanco, escriba el número. Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Escriba el nombre, pulse **Aceptar** y **Hecho**.



Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre

Se pueden guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves en la memoria de la guía interna del teléfono.

El primer número guardado se define automáticamente como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predeterminado, a no ser que se seleccione otro.

1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono o Teléfono y SIM*. Véase [Selección de ajustes para la guía](#) en la página 78.
2. Para acceder a la lista de nombres y números de teléfono, pulse  con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre guardado en la memoria de la guía interna del teléfono al que desee añadir un nuevo número o elemento de texto y pulse *Detalles*.
4. Pulse *Opciones* y seleccione *Añadir número* o *Añadir detalle*.
5. Seleccione uno de los siguientes tipos de número  *General*,  *Móvil*,  *Domicilio*,  *Oficina* y  *Fax*,
o tipos de texto  *Correo*,  *Dirección Web*,  *Dirección postal* y  *Nota*.

Para cambiar el tipo de número o texto, seleccione *Cambiar tipo* en la lista de opciones.



- Introduzca el número o elemento de texto y pulse **Aceptar** para guardarlo.
- Pulse **Atrás** y, a continuación, **Salir** para volver a la pantalla en blanco.

Cambio del número predefinido

Pulse  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre que desee y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número que va a establecer como predefinido. Pulse **Opciones** y seleccione *Fijar como predet.*

Adición de una imagen a un nombre o número de la guía

Se puede añadir una imagen con un formato admitido a un nombre o número almacenado en la memoria de la guía interna del teléfono.

Pulse  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) al que desee añadir una imagen y pulse **Detalles**. Pulse **Opciones** y seleccione *Añadir imagen*. El teléfono abre la lista de carpetas de la *Galería*. Desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar en la guía*. Una copia de la imagen se añade al contacto.

Búsqueda de un nombre en la guía

- Pulse **Menú**, seleccione *Guía* y, a continuación, *Buscar*.
- Puede escribir los primeros caracteres del nombre que esté buscando en la ventana emergente.

Pulse  y  para desplazarse por los nombres de la lista, y  y  para mover el cursor en la ventana emergente.



3. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese por la pantalla para ver los detalles del nombre seleccionado.



Sugerencia: Para buscar de forma rápida un nombre y número de teléfono, pulse  con la pantalla en blanco. Introduzca la primera letra o primeras letras del nombre y desplácese hasta el nombre que desee.

Sugerencia: Para ver rápidamente un nombre concreto y el número de teléfono predeterminado, mantenga pulsada la tecla  en el nombre mientras se desplaza por los nombres.

Edición de un nombre, número, elemento de texto o modificación de una imagen

Busque el nombre (y número) que desea editar y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el nombre, número, elemento de texto o imagen y pulse **Opciones**. Seleccione **Editar nombre**, **Editar número**, **Editar detalle** o **Cambiar imagen**, edite el nombre, número, elemento de texto o cambie la imagen que desee y pulse **Aceptar**.

Borrado de nombres, números e imágenes

Pulse **Menú**, seleccione **Guía** y, a continuación, **Borrar**. Al borrar un nombre y un número, también se borrará la imagen adjunta.

- Para borrar nombres y números de teléfono de uno en uno, seleccione **Uno por uno** y desplácese hasta el nombre (y número) que desee borrar. Pulse **Borrar** y, a continuación, **Aceptar** para confirmar.



- Para borrar todos los nombres y números de la guía, seleccione **Borrar todo** y, a continuación, desplácese hasta cualquiera de las dos memorias **Teléfono** o **Tarjeta SIM** y pulse **Borrar**. Pulse **Aceptar** y confirme con el código de seguridad.

Borrado de números, elementos de texto o imágenes

Pulse  con la pantalla en blanco, desplácese hasta el nombre (y número) y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el número o el elemento de texto que desea borrar, pulse **Opciones** y seleccione **Borrar número** o **Borrar detalle**, respectivamente. Si el nombre o el número tienen una imagen adjunta que desea borrar, pulse **Opciones** y seleccione **Borrar imagen**. El borrado de una imagen de la guía no significa que también se borre de la **Galería**.

Copia de la guía

Es posible copiar nombres y números de teléfono de la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM, y a la inversa. Tenga en cuenta que ninguno de los elementos de texto guardados en la memoria interna del teléfono, como las direcciones de correo electrónico, se copiará a la tarjeta SIM.

1. Pulse **Menú**, seleccione **Guía** y, a continuación, **Copiar**.
2. Seleccione de dónde a dónde desea realizar la copia, **Del teléfono a la tarjeta SIM** o **De la tarjeta SIM al teléfono**.
3. Seleccione **Uno por uno**, **Todas** o **Números predet.**
 - Si selecciona **Uno por uno**, desplácese hasta el nombre que desea copiar y pulse **Copiar**.



Si la copia se realiza del teléfono a la tarjeta SIM, aparecerá el texto *Números predet.*. Sólo se copiarán los números predeterminados.

4. Para seleccionar si desea conservar o eliminar los nombres y números originales, seleccione *Conservar original* o *Mover original*.
 - Si selecciona *Todas* o *Números predet.*, pulse **Aceptar** cuando aparezca en pantalla *¿Comenzar a copiar?* o *¿Comenzar a mover?*.

Envío y recepción de tarjetas de visita

Es posible enviar y recibir la información de contacto de una persona desde un dispositivo compatible como si se tratara de una tarjeta de visita, mediante conexión por infrarrojos o como un mensaje Over The Air (OTA), siempre que la red admita este servicio.

Recepción de una tarjeta de visita

Para recibir una tarjeta de visita a través de infrarrojos, asegúrese de que el teléfono está preparado para recibir datos a través del puerto de infrarrojos. Véase [Infrarrojos](#) en la página 132. El usuario del otro teléfono podrá enviar el nombre y el número de teléfono vía infrarrojos.

Cuando reciba una tarjeta de visita vía infrarrojos o como un mensaje OTA, pulse **Mostrar**. Para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono, pulse **Guardar**. Para descartar la tarjeta de visita, pulse **Salir** y, a continuación, **Aceptar**.

Envío de una tarjeta de visita

Se puede enviar una tarjeta de visita mediante infrarrojos, o bien como mensaje OTA a un teléfono compatible o cualquier otro dispositivo portátil compatible que



admite el estándar vCard. Si ha almacenado imágenes en la memoria del teléfono, podrá enviar una imagen adjunta a la tarjeta de visita a través de infrarrojos.

1. Para enviar una tarjeta de visita, busque el nombre y el número que desea enviar desde la guía, pulse **Detalles, Opciones** y seleccione **Enviar tarj. visita**.
2. Para enviar la tarjeta de visita por infrarrojos, asegúrese de que el otro teléfono o PC está configurado para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos y seleccione **Vía infrarrojos**.

Para enviar la tarjeta de visita como un mensaje OTA, seleccione **Vía mensaje texto**.

Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, pulse **Menú** y seleccione **Guía, Marcación rápida** y desplácese hasta el número de la tecla de marcación rápida que desee.

Pulse **Asignar**, pulse **Buscar**, y seleccione en primer lugar el nombre y, a continuación, el número que desea asignar. Si ya se ha asignado un número a la tecla, pulse **Opciones** para ver, cambiar o borrar el número asignado. Si la función **Marcación rápida** está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla. Pulse **Sí** para activar la función. Véase **Marcación rápida** en la página 92.

Para realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida, véase **Marcación rápida de un número de teléfono** en la página 39.



Números de información y números de servicio

Su proveedor de servicios puede haber incluido los números de información o los números de servicio en su tarjeta SIM.

Pulse **Menú** y seleccione *Guía* y *Números info* o *Números servicio*. Desplácese a través de una categoría hasta un número de información o un número de servicio y pulse  para llamar.

Números propios

Los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM se guardan en *Números propios* si lo admite la tarjeta. Para ver los números, pulse **Menú**, seleccione *Guía* y *Números propios*. Desplácese hasta el nombre o número deseado y pulse **Ver**.

Grupos llamantes

Puede organizar los nombres y números de teléfono guardados en la *Guía* en grupos llamantes. El teléfono se puede configurar de modo que suene una señal de llamada específica y aparezca en pantalla un gráfico seleccionado al recibir una llamada de un número de teléfono perteneciente a un determinado grupo llamante. Véase la información que aparece a continuación. Para configurar el teléfono de modo que sólo suene al recibir llamadas de los números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado, véase *Aviso para* en la sección [Ajustes de tonos](#) de la página 98.

Pulse **Menú**, seleccione *Guía*, *Grupos llamantes* y el grupo llamante deseado. Seleccione



- **Nombre de grupo**, introduzca un nuevo nombre para el grupo llamante y pulse **Aceptar**.
- **Señal de llamada de grupo** y seleccione la señal de llamada para el grupo. **Predeterminada** es la señal de llamada seleccionada para el modo activo en ese momento.
- **Logotipo de grupo** y seleccione **Activar** para configurar el teléfono de modo que muestre el logotipo del grupo, **Desactivar** para que no lo muestre, o bien **Ver** para ver el logotipo.
- **Miembros del grupo** para añadir un nombre al grupo llamante. Si no hay nombres en el grupo, pulse **Añadir**; si no, pulse **Opciones** y seleccione **Añadir contacto**. Desplácese hasta el nombre que desee añadir al grupo y pulse **Añadir**.

Para borrar un nombre de un grupo llamante, desplácese hasta el nombre que desee borrar, pulse **Opciones** y seleccione **Eliminar contacto**.

■ Modos (Menú 4)



El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, modos, para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono dependiendo de las distintas situaciones y entornos. En primer lugar, personalice los modos a su gusto y, después, sólo tendrá que activar el modo que desea utilizar. Los modos disponibles son **Normal**, **Silencio**, **Reunión**, **Muy alto** y **Buscapersonas**.

Pulse **Menú** y seleccione **Modos**. Desplácese hasta el modo deseado y pulse **Selección**.



- Para activar el modo deseado, seleccione *Activar*.
- Para que el modo permanezca activo durante un periodo de tiempo determinado, que puede ser de 24 horas como máximo, seleccione *Temporizar* y establezca el tiempo de fin. Cuando expire el tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún tiempo.
- Para personalizar el modo, seleccione *Personalizar*. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios. Los mismos ajustes se pueden modificar también en el menú *Ajustes de tonos*. Véase *Ajustes de tonos* en la página 98.

Para cambiar el nombre de un modo, seleccione *Nombre de modo*. El modo *Normal* no se puede renombrar.



Sugerencia: Para cambiar el modo de forma rápida desde la pantalla en blanco, pulse la tecla de encendido **Ⓚ**, desplácese hasta el modo que desee activar y pulse **Selección**.

■ Ajustes (Menú 5)



Teclas de método abreviado personales

Puede añadir algunas funciones específicas a su lista de teclas de método directo personales y activarlas pulsando **lra**, o bien accediendo al menú *lra*. Véase *lra* (Menú 15) en la página 149 y *Pantalla en blanco* en la página 24.



Para seleccionar el nombre de la tecla de selección derecha y las funciones de su lista de teclas de método abreviado, pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes y Accesos directos personales*.

- Para seleccionar el nombre de la tecla de selección derecha que aparece con la pantalla en blanco, seleccione *Tecla de selección derecha*. Seleccione un nombre específico del operador, *Ira* o *Guía*.
- Para seleccionar las funciones deseadas para su lista de teclas de método abreviado personales, seleccione *Seleccionar opciones de Ira* y aparecerá la lista de funciones disponibles.

Desplácese hasta la función deseada y pulse **Selecc.** para añadirla a la lista de teclas de método abreviado.

Para eliminar una función de la lista, pulse **Deselecc.**

- Para reorganizar las funciones de la lista, seleccione *Organizar* y, a continuación, la función deseada. Pulse **Mover** y seleccione la ubicación a la que desea mover la función.

Ajustes de hora y fecha

Reloj

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de hora y fecha y Reloj*.

Seleccione *Mostrar el reloj* (u *Ocultar el reloj*) para mostrar (u ocultar) la hora en la parte superior derecha de la pantalla en blanco. Seleccione *Ajustar la hora* para poner en hora el reloj, y *Formato de hora* para seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.



El reloj también afecta a las funciones *Mensajes, Reg. llamadas, Alarma, Modos temporizados, Agenda* y salvpantallas, por ejemplo.

Si se extrae la batería del teléfono o si permanece agotada durante un tiempo prolongado, es posible que haya que volver a ajustar la hora.

Fecha

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de hora y fecha* y *Fecha*.

Seleccione *Mostrar fecha* (u *Ocultar fecha*) para mostrar (u ocultar) la fecha cuando la pantalla está en blanco. Seleccione *Ajustar la fecha* para ajustar la fecha. También puede seleccionar el formato de fecha y el signo de separación.

Actualización automática de fecha y hora

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de hora y fecha* y *Actualización auto de fecha y hora* (servicio de red). Para configurar el teléfono de modo que se actualicen de forma automática la fecha y la hora de acuerdo con la zona horaria en la que se encuentre en ese momento, seleccione *Activar*. Para configurar el teléfono de modo que solicite confirmación antes de realizar la actualización, seleccione *Confirmar antes*.

La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma, ya que se encuentran en la hora local. La actualización puede provocar que algunas alarmas definidas expiren.

Para obtener información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



Ajustes de llamada

Desvío de llamadas

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada* y *Desvío de llamadas* (servicio de red). Con esta función, puede dirigir las llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, al número del buzón de voz. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Los ajustes de desvío de llamadas no admitidos por la tarjeta SIM o por el operador de red no se mostrarán.

Seleccione la opción de desvío de llamadas que desee, por ejemplo, seleccione *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas de voz cuando su número esté ocupado o al rechazar una llamada entrante.

Para activar el ajuste de desvío de llamadas, seleccione *Activar* y, a continuación, seleccione el intervalo de tiempo que transcurrirá hasta que se desvíen las llamadas, si esta opción se encuentra disponible para el desvío de llamadas. Para desactivar el ajuste de desvío de llamadas, seleccione *Cancelar* o *Verificar estado*, si esta opción está disponible para el desvío de llamadas, para comprobar si el desvío de llamadas está o no activado. Pueden estar activos varios ajustes de desvío al mismo tiempo.

Para que aparezcan los indicadores de desvío de llamadas en la pantalla en blanco, véase [Pantalla en blanco](#) en la página 24.

Cualquier tecla responde

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada* y, a continuación, *Cualquier tecla responde*. Si selecciona *Activar*, podrá responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto , las teclas de selección  y .



Rellamada automática

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada y Rellamada automática*. Si selecciona *Activar*, el teléfono realizará un máximo de diez intentos de conexión de llamada después de un intento de llamada sin éxito.

Marcación rápida

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada y Marcación rápida*. Si selecciona *Activar*, los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida, desde  hasta , se pueden marcar manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.

Llamada en espera

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada y Llamada en espera*. Si selecciona *Activar*, la red le avisará de las llamadas entrantes mientras existe otra llamada en curso (servicio de red). Véase [Llamada en espera](#) en la página 40.

Resumen tras la llamada

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada y Resumen tras la llamada*. Si selecciona *Activar*, después de cada llamada se mostrará brevemente la duración y el coste (servicio de red).

Envío de identidad del llamante

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada y Envío de identidad del llamante*. Si selecciona *Sí*, su número de teléfono aparecerá en la pantalla del teléfono de la persona a la que está llamando (servicio de red). Si selecciona *Fijado por la red*, se utilizará el ajuste acordado con su proveedor de servicios.



Línea para llamadas salientes

La función de línea para llamadas salientes constituye un servicio de red que permite seleccionar la línea de teléfono 1 ó 2, es decir, el número de abonado, para realizar llamadas. Por ejemplo, puede tener una línea privada y una línea de trabajo. Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de llamada y Línea para llamadas salientes*. Si selecciona *Línea 2* y no está abonado a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. No obstante, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada.

Si su tarjeta SIM lo admite, puede impedir la selección de línea mediante la opción *Bloquear*.



Sugerencia: Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla  para pasar de una línea a otra.

Ajustes del teléfono

Idioma

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono y Idioma*. Seleccione el idioma para los textos que aparecen en pantalla. Si selecciona *Automático*, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.



Estado de la memoria

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono y Estado de la memoria*.
Desplácese para ver la memoria disponible, la memoria total utilizada y la memoria utilizada por cada función de la lista.

Asimismo, se puede encontrar información sobre la memoria en el menú de ciertas funciones, como por ejemplo, en la Galería.

Bloqueo automático del teclado



Nota: Cuando la opción teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

Puede configurar el teclado del teléfono para que se bloquee automáticamente tras un intervalo de tiempo predefinido cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco y no se haya utilizado ninguna de sus funciones.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono y Bloqueo auto del teclado*. Seleccione *Activar* defina el intervalo de tiempo entre 10 segundos y 60 minutos. Para desactivar el bloqueo automático, seleccione *Desactivar*.

Véase también [Bloqueo del teclado](#) en la página 34.

Presentación de información de célula

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono y Presentación de info de célula*. Seleccione *Activar* para que el teléfono indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología Micro Cellular Network (MCN) o tecnología de red microcelular.



Saludo inicial

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono y Saludo inicial*. Introduzca la nota que desea que aparezca brevemente al encender el teléfono. Para guardar la nota, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*.

Selección de red

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono y Selección de red*. Si elige *Automática*, el teléfono selecciona automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área en que se encuentre.

Seleccione *Manual* para elegir una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su operador de red local. Si aparece *No hay acceso*, deberá seleccionar otra red. El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM en él.

Confirmación de acciones de servicio SIM

Véase *Servicios SIM (Menú 16)* en la página 150.

Activación del texto de ayuda

Para configurar el teléfono de modo que muestre o no los textos de ayuda, pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono y Activación de texto de ayuda*.

Véase también *Utilización de los menús* en la página 48.

Tono inicial

Para configurar el teléfono de modo que emita o no un tono inicial al encenderlo, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Ajustes del teléfono y Tono inicial*.



Ajustes de la pantalla

Papel tapiz

Puede definir el teléfono para que muestre una imagen de fondo, conocida como papel tapiz, cuando se encuentre con la pantalla en blanco. Algunas imágenes están guardadas previamente en el menú *Galería*. Asimismo, puede recibir imágenes a través de mensajes multimedia o transferirlas con PC Suite a su PC y, a continuación, guardarlas en la *Galería*. El teléfono admite los formatos JPEG, GIF, BMP y PNG, pero no necesariamente todas las variantes de estos formatos.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla y Papel tapiz*.

- Seleccione *Cambiar imagen* y abra una carpeta de imágenes. Desplácese hasta la imagen que desee definir como papel tapiz, pulse **Opciones** y seleccione *Fijar como p. tapiz*.
- Para activar o desactivar el papel tapiz, seleccione *Activar* o *Desactivar*, respectivamente.

Observe que el papel tapiz no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

Esquemas de color

Se puede cambiar el color de algunos componentes de la pantalla, por ejemplo, los indicadores y las barras de señal y de batería.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla y Esquemas de color*.

Seleccione el esquema de color deseado.



Vista de los menús

Para seleccionar el modo en que el teléfono muestra el menú principal, pulse **Menú**, y seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y *Vista de los menús*. Seleccione *Lista* para ver el menú en forma de lista y *Cuadrícula* para verlo en forma de cuadrícula.

Logotipo del operador

Para configurar el teléfono de modo que muestre o no el logotipo del operador, pulse **Menú**, seleccione *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y *Logotipo del operador*. Si no ha guardado el logotipo del operador, el menú *Logotipo del operador* aparece atenuado.

Observe que el logotipo del operador no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de un logotipo del operador, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Véase también [PC Suite](#) en la página 151.

Salvapantallas

El salvapantallas del reloj digital se utiliza para ahorrar energía con la pantalla en blanco. Se activa cuando no se utiliza ninguna función del teléfono durante un tiempo determinado. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla. El salvapantallas también se desactiva cuando el teléfono se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red.



Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla* y *Tiempo de espera de salvapantallas*. Seleccione el tiempo de espera, entre 5 segundos y 60 minutos, tras el que deberá activarse el salvapantallas del reloj digital.

Cuando la pantalla está en blanco, el salvapantallas ignora todos los gráficos y textos de la pantalla.

Brillo de la pantalla

Puede cambiar el nivel de brillo de la pantalla utilizado en la pantalla del teléfono.

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Ajustes de la pantalla* y *Brillo de la pantalla*. Para aumentar y disminuir el nivel de brillo, desplácese con las teclas ◀ y ▶ y, a continuación, pulse **Aceptar**.

Ajustes de tonos

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de tonos*. Estos mismos ajustes se encuentran disponibles en el menú *Modos*. Véase *Modos (Menú 4)* en la página 87. Tenga en cuenta que los ajustes que realice modificarán los ajustes del modo activo.

Seleccione *Aviso de llamada entrante* para definir el modo en que el teléfono avisará de las llamadas de voz entrantes. Los ajustes disponibles son *Normal*, *Ascendente*, *Una sola vez*, *Sólo un "bip"* y *Desactivado*.

Seleccione *Señal de llamada* para las llamadas de voz entrantes. Para seleccionar las señales de llamada almacenadas en la *Galería*, seleccione *Abrir Galería* desde la lista de señales de llamada.



Seleccione *Volumen de señal de llamada* y *Aviso por vibración* para las llamadas de voz y los mensajes entrantes. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador normal, a uno de sobremesa o a un kit para coche.



Sugerencia: Si recibe una señal de llamada a través de una conexión por infrarrojos o mediante una descarga, podrá guardarla en la *Galería*.

Seleccione *Tono de aviso para mensajes* para definir el tono de aviso para los mensajes entrantes, *Sonido del teclado*, o *Tonos de aviso* para que el teléfono emita tonos, por ejemplo, cuando se esté agotando la batería.

Seleccione *Aviso para* para que el teléfono suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta la opción *Todas llamadas* y pulse *Selecc..*

Ajustes de accesorios

El menú Ajustes de accesorios sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a algún equipamiento móvil como, por ejemplo, cargadores o unidades manos libres.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de accesorios*. Puede seleccionar *ML portátil*, *Manos libres*, *Adapt. audifono*, *DTS*, *Soporte de música* o *Cargador*, si el equipamiento correspondiente está o ha estado conectado al teléfono. Dependiendo del equipamiento, puede seleccionar alguna de las opciones siguientes:



- *Modo predeterminado* para seleccionar el modo que desea que se active automáticamente cuando lo conecte al equipamiento seleccionado. Mientras el equipamiento está conectado, puede seleccionar otro modo.
- *Respuesta automática* para definir el teléfono de modo que responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática no se activará.
- *Iluminación*. Seleccione *Activar* para que la iluminación se mantenga encendida permanentemente. Seleccione *Automática* para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla.
- Cuando el teléfono esté conectado a un kit para coche profesional, seleccione *Detector de encendido* y *Activar* para que el teléfono se apague automáticamente aproximadamente 20 segundos después de desconectar el encendido del vehículo.
- Para *DTS*, seleccione *Utilizar DTS* y *Sí* para utilizar los ajustes de texto del teléfono en lugar de los ajustes del ML portátil o del adaptador audífono.

Ajustes de seguridad



Nota: Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).



Pulse **Menú**, seleccione **Ajustes** y, a continuación, **Ajustes de seguridad**. Seleccione

- **Petición del código PIN** para que el teléfono solicite el código PIN al encenderlo. Algunas tarjetas SIM no permiten la desactivación de la petición del código PIN.
- **Servicio de restricción de llamadas** (servicio de red) para restringir las llamadas entrantes y salientes de su teléfono. Es necesaria una contraseña de restricción.
- **Marcación fija** para restringir las llamadas salientes y los mensajes de texto a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esta función. Es necesario el código PIN2.

Cuando la marcación fija está activada, no es posible realizar conexiones de GPRS excepto cuando se envían mensajes de texto mediante una conexión de GPRS. En este caso, el número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes deberán estar incluidos en la lista de marcación fija.

- **Grupo cerrado de usuarios**. Esta función es un servicio de red que especifica el grupo de personas al que puede llamar o que puede llamarle. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- **Nivel de seguridad**. Seleccione **Teléfono** para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

Seleccione **Memoria** para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando se encuentra seleccionada la memoria de la tarjeta SIM y desea cambiar la memoria en uso (véase [Selección de ajustes para la guía](#) en la



página 78) o copiar de una memoria a otra (véase [Copia de la guía](#) en la página 83).

- **Códigos de acceso** para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2, o restringir la contraseña. Los códigos sólo pueden estar formados por caracteres del 0 al 9.

Restablecer los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, pulse **Menú**, seleccione **Ajustes** y **Restablecer los valores iniciales**. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Tenga en cuenta que los datos introducidos o descargados, por ejemplo, los nombres y números de teléfono guardados en la **Guía** no se eliminan.

■ Radio (Menú 6)



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para escuchar la radio del teléfono, conecte el kit manos libres portátil al conector de ML portátil situado en la base del teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio, por tanto debe dejarlo suelto.

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de radio depende de la cobertura de la estación de radio de la zona en que se encuentre.

1. Para encender la radio, pulse **Menú** y seleccione **Radio**. La pantalla muestra



- El número de posición y nombre del canal de radio, en caso de que lo haya guardado.
 - La frecuencia del canal de radio.
2. Si se han guardado canales de radio, puede desplazarse al canal que desee escuchar o seleccionar una ubicación de canal de radio (del 1 al 9) pulsando la tecla numérica correspondiente.
- Si utiliza un ML portátil con tecla de kit manos libres portátil, púlsela para guardar el canal de radio.
3. Cuando la radio está encendida, pulse **Opciones** y seleccione **Desactivar** para apagarla.



Sugerencia: Para apagar la radio de forma rápida, mantenga pulsada la tecla .

Sintonización de canales de radio

Quando la radio está encendida, mantenga pulsadas las teclas  o  para iniciar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar canal**. Introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**. Seleccione la ubicación en la que desee guardar el canal.



Sugerencia: Para guardar de forma rápida el canal en una ubicación del 1 al 9, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente, introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**.



Uso de la radio

Cuando la radio esté encendida, pulse **Opciones** y seleccione

- **Desactivar** para apagarla.
- **Guardar canal** para guardar el canal de radio encontrado. Véase el apartado anterior **Sintonización de canales de radio**. Se pueden guardar 20 canales como máximo.
- **Sintonización auto**. Pulse brevemente  o  para iniciar la búsqueda del canal hacia arriba o hacia abajo. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase el ajuste **Guardar canal** descrito anteriormente.
- **Sintonizac. manual**. Pulse brevemente las teclas  o  para buscar canales hacia arriba o hacia abajo en intervalos de 0,1 MHz, o bien mantenga pulsadas las teclas para buscar de forma rápida el canal hacia arriba o hacia abajo. Para guardar el canal, pulse **Aceptar** y véase el ajuste **Guardar canal** descrito anteriormente.



Sugerencia: Para seleccionar de forma rápida **Sintonizac. manual**, pulse  desde el menú **Radio**.

- **Fijar frecuencia**. Si conoce la frecuencia del canal de radio que desea escuchar (entre 87.5 MHz y 108.0 MHz), introdúzcala y pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase el ajuste **Guardar canal** descrito anteriormente.



Sugerencia: Para seleccionar de forma rápida **Fijar frecuencia**, pulse  desde el menú **Radio**.



- **Borrar canal.** Para eliminar un canal guardado, desplácese hasta él, pulse **Borrar** y **Aceptar**.
- **Renombrar.** Introduzca un nuevo nombre para el canal guardado y pulse **Aceptar**.
- **Altavoz** (o **ML portátil**) para escuchar la radio a través del altavoz (o kit manos libres portátil). Mantenga el kit manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como antena de la radio.
- **Salida mono** (o **Salida estéreo**) para escuchar la radio en mono (o en estéreo).

Mientras escucha la radio, puede efectuar una llamada o responder las llamadas entrantes del modo habitual. El volumen de la radio se silenciará. Una vez finalizada la llamada, la radio se encenderá automáticamente.

Cuando una aplicación que utiliza una conexión GPRS o HSCSD se encuentra en proceso de envío o recepción de datos, es posible que se produzcan interferencias.

■ Cámara (Menú 7)



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Nota: Respete la normativa vigente sobre la toma de fotografías. No utilice esta función de manera ilegal.

Este menú permite tomar fotografías gracias a la cámara integrada del teléfono, así como definir sus ajustes. La lente de la cámara se encuentra en la parte



posterior del teléfono y la pantalla desempeña las funciones de visor. La cámara genera imágenes con formato JPEG.

En caso de que no haya memoria suficiente para sacar una foto nueva, deberá borrar fotos antiguas u otros archivos de la galería para liberar memoria. Tenga en cuenta que la cámara utiliza la memoria compartida, véase [Memoria compartida](#) en la página 21.

Para sacar una foto

1. Pulse **Menú** y seleccione *Cámara* y *Foto estándar*, *Foto retrato*; si no hay suficiente luz para hacer fotografías, seleccione *Modo noche*. Si desea añadir la foto a un nombre o número de teléfono guardado en la guía, seleccione *Foto retrato*.



Sugerencia: Para abrir de forma rápida el visor de la cámara con la vista de foto estándar, pulse  con la pantalla en blanco.

2. La imagen en directo aparece en la pantalla y podrá utilizarla como visor.
3. Para sacar una foto, pulse **Capturar**. El teléfono guarda la foto en la carpeta *Fotos* del submenú *Galería*. La foto guardada aparecerá en la pantalla.
Para definir el título predeterminado para la foto, véase *Título predeterminado* en la sección [Ajustes de la cámara](#) de la página 107.
4. Seleccione **Atrás** para hacer otra fotografía o pulse **Opciones** y seleccione, por ejemplo, una opción para borrar o cambiar el nombre a la fotografía guardada, enviarla como mensaje multimedia, adjuntarla a un nombre o a un número de teléfono de la guía, o para acceder a la galería.





Sugerencia: Puede activar el autotemporizador de la cámara para que sólo haga una fotografía. Pulse **Menú**, seleccione **Cámara**, **Autotemporizador** y **Foto estándar**, **Foto retrato** o **Modo noche**. Pulse **Iniciar** y, una vez transcurrido el tiempo de espera, la cámara toma la fotografía y la guarda en el menú **Galería**. Cuando el autotemporizador está funcionando, emite un pitido.

Ajustes de la cámara

Pulse **Menú**, seleccione **Cámara** y, a continuación, **Ajustes**. Seleccione

- **Calidad de la imagen** para definir el nivel de compresión del archivo de foto al guardar la imagen. Seleccione **Alta**, **Normal** o **Básica**. **Alta** ofrece la mejor calidad de imagen pero ocupa más memoria.
- **Sonidos de la cámara** para definir el sonido del obturador y el tono del autotemporizador como **Activar** o **Desactivar**.
- **Título predeterminado** para definir el título que se utilizará al guardar una foto. Si selecciona **Automático**, se utilizará el título predeterminado; si selecciona **Título personal**, podrá introducir o editar un título nuevo.

■ Galería (Menú 8)



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



En la Galería, puede gestionar las imágenes, fotografías y tonos guardados en su teléfono.

La galería utiliza la memoria compartida, véase [Memoria compartida](#) en la página 21.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Galería**. Aparecerá la lista de opciones.
2. Seleccione **Ver carpetas** para abrir la lista de carpetas.

Otras opciones disponibles son:

- **Añadir carpeta** para añadir una nueva carpeta. Introduzca un nombre para la carpeta y pulse **Aceptar**.
- **Borrar carpeta** para seleccionar la carpeta que desea eliminar. No puede eliminar las carpetas originales del teléfono.
- **Renombr. carpeta** para seleccionar la carpeta a la que desea cambiarle el nombre. No puede cambiar los nombres de las carpetas originales del teléfono.
- **Descargas Galería** para descargar más imágenes y tonos. Seleccione **Descargas imgs.** o **Descargas tonos**, según corresponda. Aparecerá la lista de favoritos del navegador disponibles. Seleccione **Más favoritos** para acceder a la lista de favoritos del menú **Servicios**. Véase [Favoritos](#) en la página 142.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página que desee. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página desde el servicio cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú **Servicios** y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase



Establecimiento de una conexión con un servicio en la página 138. Vuelva a intentar la conexión a la página.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como los precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios. Descargue contenido únicamente de fuentes fiables.

3. Abra la carpeta que desee y aparecerá la lista de archivos que contiene. *Fotos*, *Gráficos* y *Tonos* son las carpetas originales del teléfono.

Pulse **Opciones** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles:

- *Abrir* para abrir el archivo seleccionado.
- *Borrar* para borrar el archivo seleccionado.
- *Enviar* para enviar el archivo seleccionado a través de MMS.
- *Mover* para mover un archivo a otra carpeta.
- *Renombrar* para asignar un nombre nuevo al archivo.
- *Fijar como p. tapiz* para definir el archivo de imagen seleccionado como papel tapiz.
- *Fijar como señal* para definir el archivo de sonido seleccionado como señal de llamada.
- *Detalles* para comprobar los detalles del archivo como, por ejemplo, su tamaño.
- *Clasificar* para ordenar los archivos y carpetas por fecha, tipo, nombre o tamaño.
- *Borrar todo* para borrar todos los archivos de la carpeta seleccionada.



- *Editar imagen* para insertar texto, un marco o clipart a la imagen seleccionada.
4. Abra el archivo que desee. Pulse **Opciones** y aparecerán algunas de las siguientes opciones disponibles:
- *Reproducir (Pausa)* para escuchar o ver un sonido o un archivo de imagen contenido en el mensaje.
 - *Ampliar* para aumentar el tamaño de la imagen contenida en el mensaje.
 - *Silenciar audio (Activar audio)* para silenciar o activar el sonido de un archivo de sonido.
 - *Fijar contraste* para ajustar el nivel de contraste de la imagen.
 - *Fijar como p. tapiz* para definir el archivo de imagen seleccionado como papel tapiz.
 - *Fijar como señal* para definir el archivo de sonido seleccionado como señal de llamada.
 - *Editar imagen* para insertar texto, un marco o clipart a la imagen seleccionada.
 - *Detalles* para comprobar los detalles del archivo como, por ejemplo, su tamaño.
 - *Borrar* para borrar el archivo seleccionado.
 - *Enviar* para enviar el archivo seleccionado a través de MMS.
 - *Renombrar* para asignar un nombre nuevo al archivo.
 - *Ver en secuencia* para ordenar los archivos de la carpeta de forma secuencial.



Tenga en cuenta que las protecciones de copyright pueden evitar que algunas imágenes, señales de llamada u otro tipo de contenidos se copien, modifiquen, transfieran o reenvíen.

■ Organizador (Menú 9)



Nota: Para utilizar las funciones del menú *Organizador*, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Alarma

La alarma utiliza el formato de hora definido para el reloj. La alarma funciona aunque el teléfono esté apagado, siempre y cuando quede suficiente batería.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Alarma*.

- Seleccione *Hora de alarma*, introduzca la hora correcta y pulse **Aceptar**.
Para cambiar la hora de la alarma, seleccione *Activar*.
- Seleccione *Señal de alarma* y la señal de alarma predeterminada, personalice la señal de alarma seleccionando una señal de la lista de señales de llamada o de la galería, o bien seleccione un canal de radio como señal de alarma.

Si selecciona la radio como señal de alarma, conecte el ML portátil al teléfono. El teléfono utiliza el último canal que haya escuchado como señal de alarma a través del altavoz. Si se desconecta el kit manos libres portátil, se utilizará la señal de alarma predeterminada en lugar de la radio.



Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá *¡Alarma!* y la hora actual.

Pulse **Detener** para parar la alarma. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante diez minutos aproximadamente y, luego, vuelve a sonar.

Si ha seleccionado la radio como señal de alarma, en lugar de **Repetir**, el teléfono le preguntará si desea apagar o no la radio.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas, *¿Encender el teléfono?*. Pulse **No** para apagar el teléfono, o bien **Sí** para efectuar y recibir llamadas.



Nota: No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Agenda

La agenda puede utilizarse para gestionar notas de aviso, llamadas que debe realizar, reuniones y cumpleaños.

La agenda utiliza la memoria compartida, véase [Memoria compartida](#) en la página 21.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Agenda*.



Sugerencia: Para abrir rápidamente el menú *Agenda*, pulse  con la pantalla en blanco.



Desplácese hasta el día que desee. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver primero las notas del día, pulse **Opciones** y seleccione *Notas del día*.

- Para consultar una nota, desplácese hasta la nota que desea consultar, pulse **Opciones** y seleccione *Ver*. La visualización de notas permite ver los detalles de la nota seleccionada. Puede desplazarse por la nota.
- Por ejemplo, hay opciones para crear una nota, enviar una nota a través de infrarrojos o directamente a la agenda de otro teléfono como una nota o como un mensaje de texto.

También hay opciones para borrar, editar, mover y repetir una nota, así como para copiar una nota a otro día.

Ajustes para definir la fecha, hora, formato de fecha u hora, o el primer día de la semana. La opción *Borrado auto* permite configurar el teléfono para que, transcurrido un periodo de tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas. Esta opción, sin embargo, no borra las notas de repetición periódica (por ejemplo, las de cumpleaños).

Creación de una nota de la agenda

Para introducir letras y números, véase *Escritura de texto* en la página 43.

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Agenda*. Desplácese hasta la fecha que desee, pulse **Opciones** y seleccione *Crear una nota*. Seleccione uno de los tipos de notas que se indican a continuación:

-  *Reunión*: introduzca la nota (o pulse **Opciones** y busque el nombre en la guía). Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca el lugar de la reunión, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca la hora de inicio de la reunión



y pulse **Aceptar**, a continuación, la hora final y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.

-  **Llamar a:** introduzca el número de teléfono, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca el nombre, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. (En lugar de introducir el número de teléfono, pulse **Opciones** para buscar el nombre y el número en la guía.) A continuación, introduzca la hora a la que deberá realizarse la llamada y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
-  **Cumpleaños:** introduzca el nombre de la persona (o pulse **Opciones** y búsquelo en la guía), pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. A continuación, introduzca el año de nacimiento y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
-  **Memorándum:** introduzca la nota, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Introduzca la fecha final de la nota y pulse **Aceptar**. Para definir una alarma para la nota, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* (ningún tono de aviso) y, a continuación, la hora de la alarma.
-  **Nota de aviso:** introduzca el tema de la nota de aviso, pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Para definir la alarma para la nota, seleccione *Alarma sí*, a continuación, la hora de la alarma.

Si se ha definido la alarma, aparecerá el indicador  al visualizar las notas.



Activación de una alarma asociada a una nota

El teléfono emite un "bip" y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece en pantalla una nota de llamada, , puede llamar al número mostrado pulsando . Para detener la alarma y ver la nota, pulse **Ver**. Para detener la alarma sin ver la nota, pulse **Salir**.

Lista de tareas

Puede guardar una nota para una tarea que deba realizar, seleccionar un nivel de prioridad para la nota y marcarla como realizada, una vez la haya completado. Las notas se pueden ordenar por prioridad o por fecha.

La lista de tareas utiliza la memoria compartida, véase [Memoria compartida](#) en la página 21.

Si pulsa **Menú**, selecciona *Organizador* y *Lista de tareas*, aparecerá la lista de notas. Pulse **Opciones**, o desplácese a la nota deseada y pulse **Opciones**.

- Para añadir una nueva nota, seleccione *Añadir*. Escriba el tema de la nota. Cuando haya introducido el número máximo de caracteres permitidos para una nota, no podrá introducir más caracteres. Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Seleccione la prioridad de la nota, *Alta*, *Media* o *Baja*. El teléfono define de forma automática el tiempo límite sin una alarma para la nota. Para cambiar la fecha límite, lea la nota y seleccione la opción para la fecha límite. [Diccionario](#), véase [Activación y desactivación de la introducción de texto predictivo](#) en la página 43.
- Por ejemplo, también puede ver y borrar la nota seleccionada, así como borrar todas las notas marcadas como realizadas. Es posible ordenar las notas por



prioridad o por fecha de vencimiento, enviar una nota a otro teléfono, guardarla como nota de la agenda o acceder a la agenda.

Mientras ve una nota, puede también seleccionar una opción para editar la nota seleccionada, editar la fecha de vencimiento o la prioridad, o bien marcarla como realizada.

■ Juegos (Menú 10)



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Inicio de un juego

1. Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y, a continuación, *Seleccionar juego*.
2. Desplácese a un juego o a un conjunto de juegos (el nombre variará dependiendo del juego).
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse . Si la selección es un solo juego, se iniciará.

Si no es así, aparecerá una lista del juegos correspondiente al conjunto de juegos seleccionado. Para iniciar un juego, desplácese al juego seleccionado, pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o bien pulse .

Tenga en cuenta que la ejecución de algunos juegos puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).



Opciones adicionales disponibles para un juego o conjunto de juegos

Para obtener más información sobre las opciones de los juegos, véase [Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones](#) en la página 119.

Descargas de juegos

Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y, a continuación, *Descargas juegos*. Aparecerá la lista de favoritos disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos del menú *Servicios*. Véase [Favoritos](#) en la página 142.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página que desee. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página desde el servicio cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase [Establecimiento de una conexión con un servicio](#) en la página 138. Vuelva a intentar la conexión a la página.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como los precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios.

Para descargar más juegos, véase también [Descarga de una aplicación](#) en la página 120.

Tenga en cuenta que, al descargar un juego, éste se puede guardar en el menú *Aplicaciones* en lugar de en el menú *Juegos*.



Estado de la memoria para juegos

Para ver la cantidad de memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, y seleccione *Juegos* y *Memoria*. Véase también [Estado de la memoria para aplicaciones](#) en la página 121.

Los juegos utilizan la memoria compartida, véase [Memoria compartida](#) en la página 21.

Ajustes de juegos

Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Ajustes* para definir los sonidos, las luces y la vibración del juego.

■ Aplicaciones (Menú 11)



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Inicio de una aplicación

1. Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y, a continuación, *Seleccionar aplic..*
2. Desplácese hasta una aplicación o un conjunto de aplicaciones (el nombre variará dependiendo de la aplicación).
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse . Si la selección es una sola aplicación, se iniciará.



Si no es así, aparecerá una lista de aplicaciones correspondiente al conjunto de aplicaciones seleccionadas. Para iniciar una sola aplicación, desplácese hasta la aplicación que desee y pulse **Opciones**, seleccione **Abrir**, o pulse .

Tenga en cuenta que el funcionamiento de algunas aplicaciones puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones

- **Borrar** para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.
Tenga en cuenta que si borra una aplicación o un conjunto de aplicaciones preinstalados en el teléfono, puede volver a descargarlos en Nokia Software Market, <http://www.softwaremarket.nokia.com/wap>.
- **Acceso a la web** para limitar el acceso de la aplicación a la red. Seleccione **Preguntar antes** para configurar la aplicación de modo que solicite permiso para conectarse a la red, o **Permitido / No permitido** para permitir o no la conexión.
- **Actualizar versión** para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para su descarga desde los servicios (servicio de red).
- **Página web** para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. Es necesario que la red admita esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.



- *Ajustes de servicio* para algunas aplicaciones que necesitan ajustes de servicio específicos. El teléfono está definido para utilizar los ajustes de servicio como predeterminados para el navegador.
- *Detalles* para ofrecer información adicional acerca de la aplicación.

Descarga de una aplicación

El teléfono admite aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación es compatible con el teléfono antes de descargarla. Las nuevas aplicaciones Java pueden descargarse de varias formas:

- Pulse **Menú** y seleccione *Aplicaciones* y *Descargas aplics.*, y aparecerá la lista de favoritos disponibles. Seleccione *Más favoritos* para acceder a la lista de favoritos del menú *Servicios*. Véase *Favoritos* en la página 142.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página que desee. Si falla la conexión, es posible que no pueda acceder a la página desde el servicio cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase *Establecimiento de una conexión con un servicio* en la página 138. Vuelva a intentar la conexión a la página.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios, así como precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios.

- Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Enlaces descargas*. Seleccione la descarga de un juego o aplicación adecuado. Véase *Descarga* en la página 143.



- Utilice la utilidad de descarga de juegos; véase [Descargas de juegos](#) en la página 117.
- Utilice Nokia Application Installer de PC Suite para descargar las aplicaciones en el teléfono.



Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar aplicaciones Java desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

Tenga en cuenta que, al descargar una aplicación, puede guardarla en el menú *Juegos* en lugar de en el menú *Aplicaciones*.

Estado de la memoria para aplicaciones

Para ver la cantidad de memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, y seleccione *Aplicaciones* y *Memoria*.

Las aplicaciones utilizan la memoria compartida, véase [Memoria compartida](#) en la página 21.

■ Extras (Menú 12)



Nota: Para utilizar las funciones del menú *Extras*, el teléfono deberá estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Calculadora

La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, y realiza conversiones de moneda.



Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

1. Pulse **Menú**, seleccione **Extras** y, a continuación, **Calculadora**.
2. Cuando aparezca en pantalla «0», introduzca el primer número que va a utilizar en el cálculo, pulse  para la coma decimal.
3. Pulse **Opciones** y seleccione **Sumar**, **Restar**, **Multiplicar**, **Dividir**, **Cuadrado**, **Raíz cuadrada** o **Cambiar signo**.



Sugerencia: Como método alternativo, pulse  una vez para sumar, dos veces para restar, tres para multiplicar y cuatro para dividir.

4. Introduzca el segundo número.
5. Para hallar el total, pulse **Opciones** y seleccione **Resultado**. Repita los pasos del 3 al 5 las veces que sea necesario.
6. Para iniciar un nuevo cálculo, deberá mantener pulsada la tecla **Borrar**.

Realización de una conversión de moneda

1. Pulse **Menú**, seleccione **Extras** y, a continuación, **Calculadora**.
2. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opciones** y seleccione **Tipo de cambio**. Seleccione una de las opciones que aparecen en pantalla. Introduzca el tipo de cambio (pulse  para la coma decimal) y pulse **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro.



3. Para realizar la conversión de moneda, introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.



Sugerencia: También se puede realizar la conversión de moneda con la pantalla en blanco. Introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.

Temporizador de cuenta atrás

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Temporizador de cuenta atrás*. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma en horas y minutos, y pulse **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota de texto para que aparezca cuando termine la cuenta atrás y pulse **Aceptar** para poner en marcha el temporizador de cuenta atrás.

- Para modificar la hora del temporizador de cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo* y para detenerlo, seleccione *Detener temporiz.*

Si la hora de la alarma llega cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco, se escuchará un tono y aparecerá de forma intermitente la nota de texto, si se ha definido; en caso contrario, aparecerá *Terminó la cuenta atrás*. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para detener la alarma y borrar la nota, pulse **Aceptar**.

Cronómetro

Puede medir el tiempo, obtener tiempos intermedios o tiempos por fases utilizando el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás



funciones del teléfono. Si desea que el cronómetro funcione en segundo plano, pulse .

El uso del cronómetro gasta batería, y el tiempo de funcionamiento del teléfono será menor. Preste atención a que no siga activo en segundo plano mientras efectúa otras operaciones con el teléfono.

Medición y división del tiempo

1. Pulse **Menú** y seleccione *Extras, Cronómetro y Tiempo dividido*. Si ha configurado el cronómetro para que mida el tiempo en segundo plano, puede seleccionar *Continuar*.
2. Pulse **Iniciar** para iniciar la medición del tiempo. Pulse **Dividido** cada vez que desee obtener un tiempo intermedio. Los tiempos intermedios aparecen en la pantalla debajo del indicador de tiempo. Desplácese por la pantalla para ver los tiempos.
3. Pulse **Detener** para detener la medición del tiempo.
4. Pulse **Opciones** y seleccione

Iniciar para iniciar de nuevo la medición del tiempo. El tiempo obtenido se añade al anterior.

Guardar para guardar el tiempo. Introduzca un nombre para el tiempo cronometrado y pulse **Aceptar**. Si no se introduce ningún nombre, se utilizará como título el tiempo total.

Reiniciar para restablecer el tiempo sin guardarlo.



Tiempos por fases

Pulse **Menú** y seleccione *Extras, Cronómetro y Tiempo por fase*. Pulse **Iniciar** para iniciar la medición del tiempo y **Fase** para medir el tiempo de una fase. Pulse **Detener** para detener el tiempo por fase. Pulse **Opciones** para guardar o restablecer los tiempos por fases. Véase el apartado anterior [Medición y división del tiempo](#).

Visualización y eliminación de tiempos

Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Cronómetro*.

Si el cronómetro no se ha puesto a cero, puede seleccionar *Mostrar último* para ver el último tiempo cronometrado. Seleccione *Ver tiempos* para ver una lista de nombres o tiempos finales de los conjuntos de tiempos. Seleccione el conjunto de tiempos que desee ver.

Para borrar los tiempos guardados, seleccione *Borrar tiempos*. Seleccione *Borrar todo* y pulse **Aceptar**, o seleccione *De uno en uno*, desplácese hasta los tiempos que desee borrar, pulse **Borrar** y, a continuación, pulse **Aceptar**.

Monedero

En el *Monedero* puede guardar información personal, por ejemplo, números de tarjetas de crédito y realizar compras con el teléfono, siempre que lo admita su proveedor de servicios.

Puede acceder al monedero a través del menú *Monedero* o a través del navegador. Véase [Opciones disponibles durante la navegación](#) en la página 140.



Cuando intente acceder al monedero por primera vez, necesitará crear su propio código de monedero. Cuando aparezca en pantalla *Cree el código del monedero*; escriba el código y pulse **Aceptar** para confirmar; cuando aparezca *Confirme el código del monedero*; vuelva a escribir el código y pulse **Aceptar**.

Si desea borrar todo el contenido del monedero y el código del monedero, teclee *#7370925538# (*#res0wallet# en modo alfabético) con la pantalla en blanco. Para ello, también necesita el código de seguridad del teléfono.

Véase también [Información general](#) en la página 16.

Salvaguarda y cambio de la información de la tarjeta personal

Para acceder al monedero, pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Monedero*. Si es necesario, escriba el código del monedero y pulse **Aceptar**. Véase [Ajustes del monedero](#) en la página 128. Para ver la lista de tarjetas, seleccione *Tarjetas*. El número máximo de tarjetas es cinco. Desplácese hasta la tarjeta que desee.

- Para guardar información sobre una tarjeta, pulse **Opciones** y seleccione *Ver*. Seleccione
 - *Info tarjeta* para escribir, por ejemplo, la información del titular de la tarjeta, el tipo, número y fecha de vencimiento.
 - *Info usuario* para guardar el nombre y la contraseña del usuario para acceder a los sitios.
 - *Info de envío* para guardar la información de contacto.



- *Info facturación* para guardar la información de contacto en caso de que la dirección de facturación sea diferente de la suya, por ejemplo, en el caso de tarjetas de crédito de la empresa.
- *Info de recibo* para guardar los números de teléfono y las direcciones de correo electrónico a las que desea que el proveedor de servicios envíe un recibo de la compra.
- Para realizar una copia de la tarjeta, pulse **Opciones** y seleccione *Copiar tarjeta*.
- Para borrar toda la información de la tarjeta, pulse **Opciones** y seleccione *Borrar tarjeta*.
- Para cambiar el nombre de la tarjeta, pulse **Opciones** y seleccione *Renombrar tarjeta*.

Notas personales

Es posible guardar hasta 30 notas personales confidenciales, como por ejemplo, contraseñas, códigos o anotaciones.

Pulse **Menú**, seleccione *Extras, Monedero*, y a continuación, *Notas personales*. Pulse **Opciones** y podrá ver, añadir, editar una nota seleccionada, ordenar las notas por nombre o por fecha, o borrarlas. Cuando consulte una nota, la opción *Editar* sirve para modificar una nota y *Enviar como texto* copia la nota como mensaje de texto. *Copiar a la agenda* copia la nota a la agenda como un memorándum. *Usar detalle* extrae números, direcciones de correo electrónico y direcciones Web de una nota.



Ajustes del monedero

Pulse **Menú**, seleccione *Extras, Monedero* y, a continuación, *Ajustes*. Seleccione

- *Petición de código* para activar y desactivar la petición del código de monedero. Antes de poder activar o desactivar la petición del código, deberá introducir el código de monedero correcto. Tenga en cuenta que si define la opción de petición del código como *Desactivar*, podrá acceder al monedero sin necesidad de utilizar ningún código de monedero.
- *Cambiar código* para cambiar el código del monedero.

Instrucciones para pagar las compras con el monedero

1. Acceda al sitio en el que desee comprar y que permita realizar compras con el monedero (véase [Establecimiento de una conexión con un servicio](#) en la página 138) y elija el producto que desee comprar.

Lea detenidamente toda la información antes de realizar la compra.



Nota: Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.

2. Para realizar el pago de los artículos que desee comprar, pulse **Opciones** y seleccione *Usar info moned.* Véase [Opciones disponibles durante la navegación](#) en la página 140.
3. Seleccione la tarjeta con la que desea pagar. Rellene el formulario de datos que ha recibido de su proveedor de servicios transfiriendo la información de la tarjeta de crédito desde el monedero. Si desea rellenar todos los campos automáticamente, seleccione *Rellenar campos*. La opción sólo aparece cuando



el servicio es compatible con el estándar Electronic Commerce Modelling Language. Asimismo, puede rellenar el formulario seleccionando los campos de información de la tarjeta de uno en uno. El teléfono muestra el formulario cumplimentado.

4. Confirme la compra y la información se enviará.
5. Es posible que reciba un documento de firma del servicio que deberá firmar para que la compra se considere vinculante. Véase [Firma digital](#) en la página 148.
6. Para cerrar el monedero, seleccione *Cerrar monedero*. Véase [Opciones disponibles durante la navegación](#) en la página 140.



Nota: Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para vaciar la caché, véase [Memoria caché](#) en la página 145.

Sincronización

La sincronización permite guardar los datos de la agenda y la guía en un servidor de Internet remoto o en un PC compatible. En caso de que haya guardado los datos en el servidor de Internet remoto, puede sincronizar el teléfono iniciando la sincronización desde el teléfono. La sincronización con el servidor remoto es un servicio de red. También es posible sincronizar los datos de la guía y la agenda del teléfono de modo que se correspondan con los datos del PC compatible mediante la sincronización desde el PC. Los datos de la guía de la tarjeta SIM no se sincronizarán.



Tenga en cuenta que si responde a una llamada entrante durante la sincronización, ésta finalizará y deberá volver a empezar de nuevo.

Sincronización del teléfono con un servidor remoto

Antes de realizar la sincronización desde el teléfono compatible, deberá llevar a cabo lo siguiente:

- Abonarse a un servicio de sincronización. Si desea obtener más información sobre la disponibilidad del servicio de sincronización y sus ajustes, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- Para obtener los ajustes de sincronización, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Puede recibir los ajustes de sincronización como mensaje OTA (véase [Salvaguarda de los ajustes de sincronización recibidos como mensaje OTA](#) en la página 131), o bien puede que tenga que introducirlos de forma manual (véase [Introducción manual de los ajustes de sincronización](#) en la página 131).

Para iniciar la sincronización desde el teléfono:

1. Pulse **Menú** y seleccione **Servicios, Ajustes de servicio activos**. A continuación, seleccione los ajustes de conexión necesarios para la sincronización.

Los ajustes de sincronización pueden diferir de los ajustes de servicio requeridos para la navegación. Una vez realizada la sincronización, cambie los **Ajustes de servicio activos** a los anteriores si desea utilizar otros servicios más adelante.



2. Marque los datos que vaya a sincronizar. Véase *Datos para la sincronización* en la sección *Introducción manual de los ajustes de sincronización* de la página 131.
3. Pulse **Menú** y seleccione *Extras, Sincronizar y Sincronizar*.
4. Después de la confirmación, se sincronizarán los datos marcados del conjunto activo.

Tenga en cuenta que la primera vez que lleve a cabo la sincronización o tras una sincronización interrumpida, el proceso puede tardar hasta 30 minutos si la guía o la agenda están llenas.

Salvaguarda de los ajustes de sincronización recibidos como mensaje OTA

Cuando se reciben los ajustes de sincronización como un mensaje OTA, aparece en la pantalla *Ajustes de sincronización recibidos*.

Pulse **Opciones** y seleccione *Detalles* para ver primero los ajustes recibidos, *Guardar* para guardar los ajustes de sincronización, o *Descartar* para descartarlos.

Introducción manual de los ajustes de sincronización

Pulse **Menú**, seleccione *Extras, Sincronizar y*, a continuación, *Ajustes*.

Seleccione *Ajustes de sinc. de Internet activos*.

Deberá activar el conjunto en el que desea guardar los ajustes de sincronización. Un conjunto consiste en un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio.

Desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**.



Seleccione *Editar ajustes sinc. Internet activos*. Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes requeridos.

- *Nombre de ajustes*. Introduzca el nombre del conjunto y pulse **Aceptar**.
- *Datos para la sincronización*. Marque los datos que desea sincronizar, *Guía* o *Agenda*, y pulse **Hecho**.
- *Direcciones de base de datos*. Seleccione *Base de datos de la guía* o *Base de datos de la agenda* para su edición. Introduzca el nombre de la base de datos y pulse **Aceptar**.
- *Nombre de usuario*. Introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- *Contraseña*. Introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.
- *Servidor de sincronización*. Introduzca el nombre del servidor y pulse **Aceptar**.

Sincronización desde el PC

Para sincronizar la guía y la agenda desde el PC, utilice una conexión por infrarrojos o un cable de datos. También deberá tener instalado en el PC el software PC Suite. Inicie la sincronización desde el PC con PC Suite

■ Conectividad (Menú 13)



Infrarrojos

El teléfono se puede configurar para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos. Para utilizar una conexión por infrarrojos, el dispositivo con el que desea establecer la conexión debe ser compatible con IrDA. Es posible enviar y recibir datos, tales como tarjetas de visita y notas de la agenda, a o desde un



teléfono o dispositivo de datos compatible (por ejemplo, un ordenador) a través del puerto IR de su teléfono.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Envío y recepción de datos a través de infrarrojos

- Asegúrese de que los puertos IR de los dispositivos de envío y recepción se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos. Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos utilizados en una conexión por infrarrojos sea, como máximo, de un metro.
- Para activar el puerto de infrarrojos y recibir datos mediante infrarrojos, pulse **Menú**, seleccione **Conectividad e Infrarrojos**.
- El usuario del teléfono remitente selecciona la función de IR que desea para iniciar la transferencia de datos.

Si la transferencia de datos no se inicia transcurridos dos minutos tras la activación del puerto IR, la conexión se cancela y tiene que volverse a iniciar.

Indicador de conexión por infrarrojos

- Cuando el indicador **IR** aparece en pantalla de forma continua, significará que la conexión por infrarrojos está activada y su teléfono está listo para enviar y recibir datos a través del puerto de infrarrojos.



- Cuando el indicador  parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.

GPRS

Conexión GPRS

GPRS es un servicio de red. Puede configurar el teléfono para que se registre automáticamente en una red GPRS cada vez que se encienda. Pulse **Menú**, seleccione *Conectividad, GPRS, Conexión GPRS* y *Siempre en línea*. Cuando se inicia una aplicación mediante GPRS, se establece la conexión entre el teléfono y la red, y es posible la transferencia de datos. Cuando finaliza la aplicación, la conexión GPRS finaliza pero permanece el registro en la red GPRS.

Si selecciona *Cuando necesario*, el registro y la conexión GPRS se establecerán cuando lo necesite una aplicación que utilice GPRS y finalizará cuando cierre la aplicación.

Si selecciona *Siempre en línea* y el servicio GPRS está disponible, el indicador  aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla. Cuando se establece una conexión GPRS, aparece el indicador . Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión GPRS, aparecerá el indicador  en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión GPRS está suspendida (en espera).

Tenga en cuenta que el teléfono admite tres conexiones GPRS simultáneas. Por ejemplo, puede navegar por páginas, recibir mensajes multimedia y mantener una conexión de marcación de PC en curso al mismo tiempo.



Ajustes del módem de GPRS

Es posible conectar el teléfono mediante una conexión por infrarrojos o un cable de datos a un PC compatible y utilizar el teléfono como módem para permitir la conectividad GPRS (servicio de red) desde el PC.

Pulse **Menú** y seleccione *Conectividad, GPRS y Ajustes del módem de GPRS*. Seleccione *Punto de acceso activo* y active el punto de acceso que desee utilizar. Seleccione *Editar punto de acceso activo* para modificar los ajustes del punto de acceso.

- Seleccione *Alias de punto de acceso*. Introduzca el nombre que desee asignar al punto de acceso activado y pulse **Aceptar**.
- Seleccione *Punto de acceso de GPRS*. Introduzca el nombre del punto de acceso (APN) para establecer una conexión con una red GPRS y pulse **Aceptar**. Para obtener el nombre del punto de acceso, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.

Puede también definir los ajustes de servicio de marcación de GPRS (Alias de punto de acceso) en el PC mediante el software Nokia Modem Options, véase [PC Suite](#) en la página 151. Si ha definido los ajustes en el PC y en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los definidos en el PC.

■ Servicios (Menú 14)



Nota: Para utilizar esta función, el teléfono debe estar encendido. No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Puede acceder a varios servicios en Internet. Por ejemplo, estos servicios pueden incluir información financiera, meteorológica o sobre horarios de vuelo.

Para obtener información sobre disponibilidad, precios y tarifas de estos servicios, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. El proveedor de servicios también le indicará cómo utilizar sus servicios.

Con el navegador multimodo del teléfono podrá ver los servicios que utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) o extensible HyperText Markup Language (xHTML) en sus páginas. Como la pantalla y la capacidad de la memoria del teléfono tienen un tamaño más reducido que las del ordenador, el contenido de Internet se muestra de un modo distinto en la pantalla del teléfono. Tenga en cuenta que es posible que no pueda ver todos los detalles de las páginas de Internet.

Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios

1. Guarde los ajustes de servicio necesarios para acceder al servicio que desee utilizar. Véase la página [137](#).
2. Establezca una conexión con el servicio seleccionado. Véase la página [138](#).
3. Comience a navegar por las páginas del servicio. Véase la página [139](#).
4. Cuando haya terminado de navegar, finalice la conexión con el servicio. Véase la página [141](#).



Configuración del teléfono para la utilización de servicios

Los ajustes de servicio se pueden recibir como un mensaje OTA del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio que desee utilizar. También puede introducir los ajustes de forma manual, o bien añadirlos o editarlos con PC Suite.

Si desea obtener más información, así como los ajustes adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios que ofrezca el servicio que desee utilizar. Los ajustes pueden estar disponibles, por ejemplo, en su sitio Web.

Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje OTA

Cuando se reciben los ajustes de servicio como un mensaje OTA, aparece en pantalla *Ajustes de servicio recibidos*.

- Para guardar los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**.
Si no hay ningún ajuste guardado en *Ajustes de servicio activos*, se guardarán en el primer conjunto de conexiones libre y quedarán activados.
Si hay ajustes guardados en *Ajustes de servicio activos*, aparecerá el mensaje *¿Activar los ajustes de servicio guardados?*. Para activar los ajustes guardados, pulse **Sí**; para guardarlos únicamente, pulse **No**.
- Para ver primero los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione **Ver**. Para guardar los ajustes, pulse **Guardar**.
- Para descartar los ajustes recibidos, pulse **Opciones** y seleccione **Descartar**.

Introducción manual de los ajustes de servicio

1. Pulse **Menú** y seleccione *Servicios, Ajustes y Ajustes de conexión*.



2. Seleccione *Ajustes de servicio activos*.
3. Desplácese hasta el conjunto de conexiones que desea activar y pulse **Activar**.
Deberá activar el conjunto de conexiones en el que desea guardar los ajustes de servicio. Un conjunto de conexiones consiste en un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio.
4. Seleccione *Editar ajustes de servicio activos*.
Seleccione los ajustes uno por uno e introduzca todos los ajustes necesarios según la información recibida del operador de red o del proveedor de servicios. Tenga en cuenta que todos los ajustes relacionados con el portador se encuentran en el menú *Ajustes de portador*.

Establecimiento de una conexión con un servicio

1. En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes del servicio que desea utilizar. Para activar los ajustes:
 - Pulse **Menú** y seleccione *Servicios, Ajustes y Ajustes de conexión*.
Seleccione *Ajustes de servicio activos* y desplácese hasta el conjunto de conexiones que desea activar y pulse **Activar**.
2. En segundo lugar, establezca una conexión con el servicio. Existen tres modos de establecer la conexión:
 - Abra la página de inicio del proveedor de servicios, por ejemplo:
Pulse **Menú**, seleccione *Servicios e Inicio*, o bien con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla **0** .
 - Seleccione un favorito del servicio:



Pulse **Menú**, seleccione *Servicios, Favoritos* y, a continuación, seleccione un favorito.

Si el favorito seleccionado no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.

- Introduzca la dirección del servicio:

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ir a dirección*. Introduzca la dirección del servicio y pulse **Aceptar**.

Recuerde que no es necesario añadir el prefijo `http://` delante de la dirección, ya que se añadirá automáticamente.

Navegación por las páginas de un servicio

Una vez establecida una conexión con el servicio, puede comenzar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Observe que, si se encuentra activada la opción GPRS como portador de datos, en la esquina superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador  durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión GPRS, aparecerá el indicador  en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión GPRS está suspendida (en espera). Una vez finalizada la llamada, el teléfono vuelve a intentar la conexión GPRS.



Uso de las teclas del teléfono durante la navegación

- Utilice cualquiera de las teclas de desplazamiento para moverse por la página.
- Para seleccionar un elemento resaltado, pulse .
- Para introducir letras y números, pulse las teclas  - . Para insertar caracteres especiales, pulse la tecla .

Opciones disponibles durante la navegación

Pulse **Opciones** y aparecerán las siguientes opciones disponibles. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones. Seleccione

- **Inicio** para volver a la página de inicio.
- **Añadir favorito** para guardar la página como favorito.
- **Favoritos**. Véase [Favoritos](#) en la página 142.
- **Enlaces descargas** para mostrar la lista de favoritos para su descarga.
- **Accesos directos** para abrir una nueva lista de opciones que sean específicas de la página, por ejemplo.
- **Otras opciones** para mostrar una lista de otras opciones, por ejemplo, las opciones del monedero y otras opciones de seguridad.
- **Volver a cargar** para volver a cargar y actualizar la página actual.
- **Abandonar**. Véase [Desconexión de un servicio](#) en la página 141.



Nota: Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para vaciar la caché, véase [Memoria caché](#) en la página 145.



Llamada directa

El navegador multimodo es compatible con funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay una llamada de voz en curso y guardar en la guía un nombre y un número de teléfono desde una página.

Desconexión de un servicio

Para finalizar la navegación y terminar la conexión, pulse **Opciones** y seleccione **Abandonar**. Cuando aparezca en pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**.

Como método alternativo, pulse . Si el portador de datos seleccionado es **Datos GSM**, pulse dos veces . El teléfono finaliza la conexión con el servicio.

Ajustes de aspecto del navegador multimodo

1. Durante la navegación, pulse **Opciones**, seleccione **Otras opciones** y **Ajustes aspecto**,
o, con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione **Servicios**, **Ajustes** y **Ajustes de aspecto**.
2. Seleccione **Ajuste de líneas de texto**. Seleccione **Activar** y el texto continúa en la línea siguiente si no se puede mostrar en una sola línea. Si selecciona **Desactivar**, el texto se abrevia si es demasiado largo para poder aparecer en una sola línea.



Seleccione *Mostrar imágenes*. Seleccione *No* para que no se muestre ninguna de las imágenes de la página. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas que contienen una gran cantidad de imágenes.

Cookies

El término «cookie» sirve para designar una serie de datos guardados por una página en la memoria caché del explorador del teléfono. Los datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario o las preferencias de navegación. Estos datos se guardarán hasta que se borre la memoria caché, véase [Memoria caché](#) en la página 145.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Otras opciones, Seguridad y Cookies*,
o, con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios, Ajustes, Ajustes de seguridad y Cookies*.
2. Seleccione *Permitir* o *Rechazar* para permitir e impedir que el teléfono reciba cookies.

Favoritos

Se pueden almacenar direcciones de páginas como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Favoritos*,
o, con la pantalla en blanco, pulse **Menú** y seleccione *Servicios y Favoritos*.
2. Desplácese hasta el favorito que desee utilizar y pulse **Opciones**.



3. Seleccione *Ira* para establecer una conexión con la página asociada con el favorito. También puede ver el título y la dirección del favorito seleccionado, editar o borrar el favorito seleccionado, enviarlo directamente a otro teléfono como favorito, como mensaje OTA, o bien crear un nuevo favorito.

Tenga en cuenta que el teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios no asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito (enviado como favorito), aparecerá en la pantalla *1 favorito recibido*. Pulse *Ver*. A continuación, pulse *Opciones* y seleccione *Ver* para ver el favorito, *Guardar* para guardarlo o *Descartar* para descartarlo.

Descarga

1. Para descargar más tonos, imágenes, juegos o aplicaciones en el teléfono, pulse *Menú* y seleccione *Servicios* y *Enlaces descargas*.
2. Seleccione *Descargas tonos*, *Descargas imágs.*, *Descargas juegos* o *Descargas aplics.* para descargar tonos, imágenes, juegos o aplicaciones, respectivamente.

Descargue contenido únicamente de fuentes fiables.



Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios. Los mensajes de servicio son notificaciones de titulares de noticias, por ejemplo, y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio.

Para acceder al *Buz. entrada serv.* con la pantalla en blanco, pulse **Mostrar** cuando haya recibido un mensaje de servicio.

- Si pulsa **Salir**, el mensaje pasa al *Buz. entrada serv.* Para acceder al *Buz. entrada serv.* más tarde, pulse **Menú** y seleccione *Servicios, Ajustes y Buz. entrada serv.*

Para acceder al *Buz. entrada serv.* mientras navega, pulse **Opciones** y seleccione *Otras opciones y Buz. entrada serv.* Desplácese hasta el mensaje que desee y pulse **Opciones**. Seleccione *Recuperar* para activar el navegador multimodo y descargar el contenido marcado, o *Detalles* para ver la información detallada sobre la notificación de servicio, o bien seleccione *Borrar* para borrarla.

Ajustes de buzón de entrada de servicio

Pulse **Menú** y seleccione *Servicios, Ajustes y Ajustes de buzón entrada de servic.*

- Seleccione *Mensajes de servicio y Activar* (o *Desactivar*) para configurar el teléfono de modo que reciba (o no reciba) mensajes de servicio.
- Seleccione *Conexión automática*. Si ha configurado el teléfono para que reciba mensajes de servicio y selecciona *Conexión automática activada*, el teléfono activará de forma automática el navegador cuando haya recibido un mensaje de servicio.



Si selecciona *Conexión automática desactivada*, el teléfono activará el navegador sólo cuando seleccione *Recuperar* cuando el teléfono haya recibido un mensaje de servicio.

Memoria caché

La información o los servicios a los que haya accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. La memoria caché es una memoria intermedia que se utiliza para almacenar datos temporalmente. Para vaciar la memoria caché:

- Durante la navegación, pulse **Opciones**, seleccione *Otras opciones* y *Borrar la caché*, o bien
- Con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Borrar la caché*.

Seguridad del navegador

Las funciones de seguridad pueden resultar necesarias para ciertos servicios, tales como servicios de banca o compras en un sitio. Para las conexiones de este tipo se necesitan certificados de seguridad y probablemente un módulo de seguridad que pueden estar disponibles en la tarjeta SIM. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Módulo de seguridad

El módulo de seguridad puede contener certificados, así como claves públicas y privadas. El módulo de seguridad puede mejorar los servicios de seguridad para aplicaciones que requieran una conexión de navegador y permite el uso de la



firma digital. El proveedor de servicios es el encargado de guardar los certificados en el módulo de seguridad.

Pulse **Menú** y seleccione *Servicios, Ajustes, Ajustes de seguridad* y *Ajustes de módulo de seguridad*. Seleccione

- *Detalles módulo de seguridad* para ver el nombre, el estado, fabricante y número de serie del módulo de seguridad.
- *Petición de PIN del módulo* para configurar el teléfono de modo que solicite el PIN del módulo cuando utilice los servicios del módulo de seguridad. Introduzca el código y seleccione *Activar*. Para desactivar la petición del PIN del módulo, seleccione *Desactivar*.
- *Cambiar PIN del módulo* para cambiar el PIN del módulo, si lo permite el módulo de seguridad. Introduzca el código PIN del módulo actual y, a continuación, introduzca el nuevo código dos veces.
- *Cambiar PIN de firma*. Seleccione el PIN de firma que desea cambiar. Introduzca el código PIN actual y, después, el código nuevo dos veces.

Véase también [Información general](#) en la página 16.

Certificados

Existen tres tipos de certificados: certificados del servidor, certificados de autoridad y certificados del usuario.

- El teléfono utiliza un certificado del servidor para mejorar la seguridad de la conexión entre el teléfono y la pasarela. El teléfono recibe el certificado del proveedor antes de establecer la conexión y se comprueba su validez mediante



los certificados de autoridad almacenados en el teléfono. Los certificados del servidor no se guardan.

El indicador de seguridad  aparece durante una conexión si la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela (identificados mediante la *Dirección de IP* del ajuste *Editar ajustes de servicio activos - Ajustes de portador*) está codificada.

No obstante, el indicador de seguridad no indica que la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido (el lugar en donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. Asegurar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido depende del proveedor de servicios.

- Algunos servicios, como los servicios bancarios, utilizan certificados de autoridad que también se emplean para comprobar la validez de otros certificados. El proveedor de servicios puede almacenar los certificados de autoridad en el módulo de seguridad, aunque también es posible descargarlos de la red, siempre que el servicio admita el uso de certificados de autoridad.
- Los usuarios reciben los certificados de usuario de una Autoridad de certificación. Los certificados de usuario son obligatorios, por ejemplo, a la hora de realizar una firma digital y asocian al usuario con una clave privada específica en un módulo de seguridad.





Importante: Tenga en cuenta que, aunque el uso de certificados reduce los riesgos que conllevan las conexiones remotas y la instalación de software, deben utilizarse correctamente para sacar el máximo partido a esta seguridad. La existencia de un certificado no ofrece ningún tipo de protección por sí misma; el administrador de certificados debe contener certificados correctos, auténticos y fiables de modo que los usuarios puedan disfrutar de una mayor seguridad.

Importante: Los certificados tienen una duración limitada. Si un certificado caducado o no válido sigue mostrándose incluso en el caso de que debiera seguir en vigor, compruebe que la fecha y la hora del teléfono son correctas.

Importante: Antes de modificar estos ajustes, deberá asegurarse de que el propietario del certificado es fiable y de que el certificado pertenece realmente al propietario que aparece en la lista.

Firma digital

Se pueden crear firmas digitales con el teléfono. La firma identifica al usuario mediante la clave privada del módulo de seguridad y el certificado del usuario utilizado para realizar la firma. El uso de la firma digital equivale a la firma en una factura, contrato o cualquier otro documento.

Para utilizar la firma digital, seleccione un vínculo en una página, por ejemplo, el título del libro que desea comprar y su precio. Aparecerá el texto que se va a firmar (probablemente incluirá el importe, la fecha, etc.).

Compruebe que el texto del encabezado sea *Leer* y que aparezca el icono de firma digital .





Nota: Si no aparece el icono de firma digital, significará que no se cumplen los requisitos de seguridad y, por tanto, no deberá introducir ningún dato personal como el PIN de firma.

Para firmar el texto, lea primero el texto y, a continuación, seleccione **Firmar**.



Nota: Es posible que el texto ocupe varias pantallas. Asegúrese, por tanto, de que se ha desplazado por todas las pantallas para leer el texto completo antes de firmar.

Seleccione el certificado de usuario que desea utilizar. Introduzca el PIN de firma (véase [Información general](#) en la página 16) y pulse **Aceptar**. El icono de firma digital desaparecerá y es posible que el servicio muestre una confirmación de la compra.

■ Ir a (Menú 15)

Para acceder a algunas funciones específicas de un modo rápido, pulse **Menú** seleccione **Ir a** y elija la función que desee de la lista.



Si no hay ninguna función en la lista, pulse **Añadir**, desplácese hasta la función que desee añadir a la lista y pulse **Selecc..**

Para eliminar o añadir más funciones a la lista, véase [Teclas de método abreviado personales](#) en la página 88.



■ Servicios SIM (Menú 16)

Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM ofrece servicios adicionales, a los que se puede acceder desde el menú 16. El menú 16 sólo aparece si la tarjeta SIM admite las funciones contenidas en él. El nombre y el contenido del menú dependen por completo de los servicios disponibles.



Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Se puede configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red al utilizar servicios SIM seleccionando la opción *Sí* del menú *Confirmar acciones de servicio de SIM* en *Ajustes del teléfono*.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada telefónica con cargo.



7. Conectividad de PC

Cuando el teléfono está conectado a un PC compatible a través de infrarrojos o de un cable de datos, se pueden enviar y recibir mensajes de correo electrónico, así como acceder a Internet. Se puede utilizar el teléfono con una gran variedad de aplicaciones de comunicaciones de datos y conectividad de PC. Con PC Suite puede, por ejemplo, enviar mensajes de texto, sincronizar la guía, la agenda y las notas de tareas entre el teléfono y un PC compatible.

Para obtener más información y archivos descargables, visite el sitio Web de Nokia, <http://www.nokia.com/support/phones/7250i>.

■ PC Suite

PC Suite contiene las siguientes aplicaciones:

- **Nokia Application Installer** para instalar aplicaciones Java desde un PC compatible al teléfono.
- **Nokia Image Converter** para crear imágenes en formatos admitidos que se puedan utilizar en mensajes multimedia, como papeles tapiz o logotipos del operador y transferirlas al teléfono.
- **Nokia Sound Converter** para optimizar los sonidos MIDI de modo que sean compatibles con el teléfono y transferirlos a éste.
- **Nokia Content Copier** para copiar los datos o realizar copias de seguridad de la información desde el teléfono a un PC compatible, o a otro teléfono Nokia.



- **Nokia PC WAP Manager** para editar y enviar los favoritos del navegador o actualizar los conjuntos de conexión en el teléfono.
- **Nokia Phone Editor** para enviar mensajes de texto y editar los ajustes de la guía y de mensajes del teléfono.
- **Nokia Phone Browser** para ver el contenido de la carpeta Galería del teléfono en un PC compatible. Puede navegar por los archivos de imagen y sonido, modificarlos en la memoria del teléfono y transferirlos entre el teléfono y el PC.
- **Nokia PC Sync** para sincronizar la guía, la agenda y las notas de la lista de tareas entre el teléfono y un PC compatible.
- Los controladores del módem de datos del Nokia 7250i permite utilizar el teléfono como módem.
- **Nokia Modem Options** contiene ajustes para las conexiones HSCSD y GPRS.
- **Nokia Connection Manager** para seleccionar el tipo de conexión entre el PC y el teléfono.

La protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de algunas imágenes, señales de llamada u otros contenidos.

GPRS, HSCSD y CSD

Con el teléfono se pueden utilizar los servicios de datos GPRS (General Packet Radio Service), HSCSD (High Speed Circuit Switched Data) y CSD (Circuit Switched Data, *Datos GSM*).



Si desea obtener información sobre la disponibilidad de los servicios de datos o suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Observe que el uso del servicio HSCSD requiere un uso mayor de la batería del teléfono que las llamadas normales de voz o datos. Es posible que necesite conectar el teléfono a un cargador durante la transferencia de datos.

Véase [Ajustes del módem de GPRS](#) en la página 135.

■ Uso de las aplicaciones de comunicación de datos

Para obtener información sobre una aplicación de comunicación de datos, consulte la documentación que se adjunta con la aplicación correspondiente.

Se recomienda no realizar o responder llamadas telefónicas mientras el ordenador se encuentra conectado, ya que la operación podría interrumpirse.

Para un mejor rendimiento durante las llamadas de datos, coloque el teléfono en una superficie estable con el teclado hacia abajo. No mueva el teléfono ni lo sostenga en la mano durante una llamada de datos.



8. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Tenga en cuenta que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.

No utilice nunca el cargador o la batería si están deteriorados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.



Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.
- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.



- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.



IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse al teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.



Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.



Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.



■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

■ Llamadas de emergencia



Importante: Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).



Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.

2. Pulse  tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentra (por ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicio celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.

■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas



directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud. El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0,60 W/kg. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto a la exposición a la radiofrecuencia.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.



GARANTIA RESTRINGIDA DE FABRICANTE PARA EUROPA & AFRICA

La presente garantía será de aplicación en parte de la Región de Europa y África de Nokia Mobile Phones, a menos que exista una garantía local. Nokia Corporation, Nokia Mobile Phones ("Nokia"), garantiza que este producto NOKIA ("El Producto") se halla, en el momento de su primera compra, libre de defectos en sus materiales, diseño y mano de obra, bajo los siguientes términos y condiciones:

1. La presente garantía restringida se otorga al consumidor final del Producto ("El Cliente"). No excluye ni limita i) cualquier derecho legalmente reconocido al Cliente, ni ii) cualesquiera de los derechos que ostente el Cliente respecto del vendedor/distribuidor del Producto.
2. El período de garantía es de doce (12) meses contados a partir de la fecha de compra del Producto por el primer Cliente. En el supuesto de venta posterior o cambio de propietario/usuario, dicho período de garantía continuará por el plazo de tiempo que reste del período original de doce (12) meses que, en cualquier caso, permanecerá invariable. La presente garantía es válida y aplicable únicamente en los siguientes países: cualquier estado miembro de la Unión Europea, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Eslovaquia, Eslovenia, Estonia, Hungría, Islandia, Israel, Letonia, Lituania, Macedonia, Malta, Noruega, Polonia, República Checa, Rumania, Suiza y Turquía.
3. Durante el período de garantía, Nokia o su servicio técnico autorizado reparará o reemplazará, a discreción de Nokia, el Producto defectuoso. Nokia entregará al Cliente bien el Producto reparado bien otro Producto en buen estado de funcionamiento. Todos aquellos componentes u otros equipos que hayan sido reemplazados, pasarán a ser propiedad de Nokia.
4. No se otorgará una extensión o renovación del período de garantías en los Productos reparados o reemplazados.
5. La presente garantía restringida no cubrirá carcassas pintadas u otros componentes personalizados. En aquellos casos en que se requiera activación o desactivación del SIM-lock de un operador, Nokia remitirá al Cliente al operador en cuestión para activar o desactivar el SIM-lock, antes de proceder a la reparación o sustitución del Producto.
6. La presente garantía restringida no cubrirá el deterioro debido al uso normal. La presente garantía restringida tampoco será aplicable en los siguientes supuestos:

(i) Que el defecto del Producto se deba a: uso contrario al indicado en el manual de usuario; manipulación violenta; exposición a la humedad, a condiciones térmicas o ambientales extremas, o a cambios súbitos de tales condiciones; corrosión; oxidación; modificaciones o conexiones no autorizadas; reparaciones o aperturas del Producto no autorizadas; reparaciones hechas con repuestos no autorizados; mal uso; instalación inadecuada; accidentes; meteoros; derramamiento de alimentos o líquidos; acción de productos químicos u otros actos que estén fuera del razonable control de Nokia (incluyendo aunque no limitado a deficiencias de componentes consumibles, tales como baterías, las cuales, por su naturaleza, tienen un período de vida

limitado, y daños o roturas de las antenas) a menos que el defecto haya sido directamente causado por defectos de materiales, diseño o mano de obra.

(ii) Que Nokia o su servicio técnico autorizado no hubiesen sido informados por el Cliente del defecto en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del mismo dentro del período de garantía.

(iii) Que el Producto no hubiese sido entregado a Nokia o a su servicio técnico autorizado en el plazo de treinta (30) días desde la aparición del defecto dentro del período de garantía.

(iv) Que el número de serie del Producto, el código de fecha de fabricación del accesorio o el número de IMEI hubiesen sido eliminados, borrados total o parcialmente, alterados, o que resulten ilegibles.

(v) Que el defecto sea causado por un funcionamiento deficiente de la red celular.

(vi) Que el defecto se deba a que el Producto hubiese sido utilizado con o conectado a un accesorio no fabricado o suministrado por Nokia; o que hubiese sido utilizado para un uso distinto del previsto.

(vii) Que el defecto hubiese sido causado por cortocircuito de la batería, o rotura del sellado del compartimento de la batería, o que las células se hayan roto o estropeado, o que la batería haya sido utilizada en un producto distinto de aquel para el que se ha especificado; o

(viii) Que el software del Producto requiera de actualización debido a modificaciones en los parámetros de la red celular.

7. Al objeto de reclamar la presente garantía restringida, el Cliente deberá presentar alternativamente: (i) un certificado original de garantía legible y no modificado donde se indique claramente el nombre y domicilio del vendedor, la fecha y lugar de compra, el tipo de Producto y el IMEI u otro número de serie; o (ii) una factura de compra original legible y no modificada que contenga la misma información, en caso de que la factura de compra sea presentada al vendedor/distribuidor del Producto.
8. La presente garantía restringida es el único y exclusivo derecho del Cliente frente a Nokia, así como la única y exclusiva responsabilidad de Nokia respecto del Cliente en lo referente a defectos o mal funcionamiento del Producto. Esta garantía restringida reemplaza a cualquier otra garantía o responsabilidad, sea esta verbal, escrita (que no sea legalmente imperativa), estatutaria, contractual, extracontractual o cualquier otra. Nokia no será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, indirectos, consecuenciales y/o accesorios, ni de perjuicios, incluido lucro cesante, ni de costes y gastos. Nokia tampoco será responsable en ningún caso de cualesquiera daños directos, costes y gastos, si el Cliente es una persona jurídica
9. Cualquier cambio o modificación de la presente garantía restringida requiere el acuerdo previo y por escrito de Nokia.

TARJETA DE GARANTÍA

A RELLENAR CON LETRAS DE IMPRENTA

Nombre y apellidos del Comprador: _____

Domicilio: _____

País: _____

Teléfono: _____

Fecha de Compra (dd/mm/aa): / /

Tipo de Producto (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería): -

Tipo de Modelo (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

Numero de Serie del Teléfono (en la etiqueta de tipo de teléfono que se encuentra debajo de la batería):

/ /

Numero de Serie del Cargador (en la etiqueta del cargador) y fecha de fabricación:

Numero de Serie de la Batería (en la etiqueta de la batería) y fecha de fabricación:

Lugar de Compra: _____

Nombre de la tienda: _____

Domicilio de la tienda: _____



ITEM:
IMEI:

B

Sello